

Notice d'utilisation Bois Déchiqueté Eco-HK 250-330

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Lire et conserver la notice

HARGASSNER Ges mbH

A 4952 Weng Haute-Autriche
Tél. : +43/7723/5274-0
Fax. : +43/7723/5274-5
office@hargassner.at
www.hargassner.at

FR - V05 03/2022 - 11058211

Chapitre I: Caractéristiques techniques	5
1 Dimensions.....	5
2 Conditions d'utilisation.....	5
3 Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux.....	5
4 Qualité du combustible.....	5
5 Réalisation de la chaufferie.....	6
6 Aménagement du silo.....	7
7 Conception des zones de chauffage.....	7
8 Dispositif de recyclage.....	7
9 Raccordements du conduit de sortie des fumées à la cheminée	7
10 Consommation électrique.....	8
Chapitre II: Consignes de sécurité	9
1 Consignes générales de sécurité.....	9
2 Risques résiduels.....	10
3 Mesures en cas de danger.....	12
Chapitre III: Utilisation	13
1 Aperçu des composants de l'installation.....	13
2 Avant la mise en service.....	14
3 Pupitre.....	17
4 Modes de fonctionnement.....	20
5 Affichages de l'état de l'installation.....	21
6 Menu Info.....	23
7 Mode manuel.....	27
8 Menu de réglage.....	31
9 Réglages utilisateur.....	34
10 Réglages installateur.....	41
11 Télécommandes en option.....	56
Chapitre IV: Nettoyage	58
1 Contrat d'entretien.....	59

2	Nettoyage et contrôle hebdomadaire / mensuel	60
3	Nettoyage annuel	61
4	Instruction d'élimination des déchets	69
	Chapitre V: Correction des défauts	70
1	Affichage des informations et défauts	70
2	Consulter la liste des erreurs	70
3	Acquittement et élimination d'un défaut	70
4	Panne du BCE	71
5	Mode secours temporaire (redémarrage sans test HW)	71
	Annexe	72
1	Note de protection	72
	Déclaration de conformité	73

Cher client,

Vous avez fait le choix d'une chaudière à bois innovante de notre entreprise. L'installation de la société Hargassner Ges mbH est fabriquée à la pointe de la technologie. Nous nous réjouissons de votre décision et vous garantissons un produit des plus fiables.

Gardez à l'esprit cependant que même le meilleur des produits nécessite une installation, une mise en service et un entretien par des professionnels qualifiés. Respectez les schémas hydrauliques, ainsi que les plans de raccordement et de montage préconisés. Pour la meilleure efficacité et durée de vie de l'installation, respectez scrupuleusement les instructions qui suivent. Vous éviterez ainsi des pannes et des frais de réparation.

Tenez la notice d'utilisation disponible.

Cette notice vous permet:

- de découvrir l'installation
- d'exploiter les possibilités d'utilisation conformément à l'usage prévu

La notice contient des consignes importantes afin d'exploiter l'installation

- de manière sûre
- dans les règles de l'art
- dans le respect de l'environnement
- de manière économique

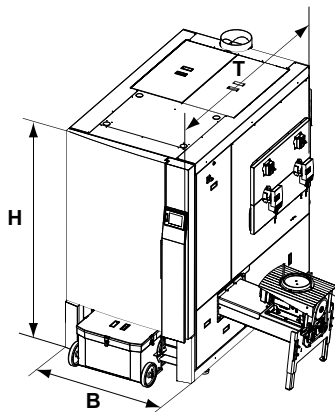
Respecter cette notice permet :

- d'éviter les dangers
- de minimiser les coûts de réparation et les temps d'arrêt
- d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'installation



Chapitre I: Caractéristiques techniques

1 Dimensions



Repère	Désignation	Valeur	Unité
B	Largeur totale	1150	mm
T	Profondeur totale	2138	mm
H	Hauteur totale	2005	mm
	Poids total	2150	kg

2 Conditions d'utilisation

La chaudière à bois automatique est destinée uniquement au chauffage d'eau. Seuls les combustibles définis comme autorisés par Hargassner Ges mbH peuvent être utilisés pour cette installation. L'installation doit toujours être maintenue en parfait état technique. Corriger immédiatement les défauts. Pour une utilisation conforme, il convient de respecter également la notice d'utilisation et les consignes d'inspection et d'entretien.

3 Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux

Monoxyde de carbone	< 500 mg/m ³
Oxyde d'azote	< 200 mg/m ³
Composés organiques gazeux	< 20 mg/m ³
Poussière	< 40 mg/m ³

Émissions annuelles de chauffage des locaux à 10 % d'oxygène résiduel dans les fumées sèches

4 Qualité du combustible

Utiliser uniquement des combustibles conformes à la norme **EN ISO 17225**.

A V E R T I S S E M E N T	
	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Utiliser uniquement les combustibles autorisés ou approuvés ☞ Consulter impérativement Hargassner pour tout autre combustible, faire vérifier la compatibilité par Hargassner

4.1 Bois déchiqueté (A1-B1)

Pour garantir une extraction sans accroc et une puissance de combustion optimale, utiliser uniquement du bois déchiqueté de classe **A1 - B1** selon **EN ISO 17225- 4:2014**.

- Teneur en eau max. M35
- Tailles de particules P16S-P31S

I Caractéristiques techniques

4.2 Granulés (A1)

S'assurer de la conformité aux normes de qualité lors de la commande et de la livraison des granulés.

Critères de qualité :

- Teneur en eau max. M10
- Taux de poussière moindre possible
- Surface dure, brillante
- 100 % de bois naturel, sans additif etc.
- Granulés de classe **A1** selon la norme **EN ISO 17225-2:2014** associée à l'**EN ISO 20023**

Pouvoir calorifique	Densité	Diamètre	Longueur	Taux de fines
> 4,6 kWh/kg	600-750 kg/m ³	6 ± 1 mm	3,15-40 mm	< 1 %

4.3 Puissance continue sur 24 h

La puissance continue sur 24 h n'est valable que si la qualité de combustible indiquée est respectée.

Repère	Unité	Eco-HK 250	Eco-HK 300	Eco-HK 330
Puissance continue sur 24 h	kWh	5378	6458	7128

4.4 Combustibles proscrits

- Combustible à teneur en eau > 35 %
 - ☞ Formation de condensation provoque une augmentation de la corrosion dans l'installation
- Papier, carton
- Aggloméré, bois imprégné (traverses de chemin de fer)
- Houille, lignite, cokes
- Déchets
- Plastiques

5 Réalisation de la chaufferie

La chaufferie doit respecter les réglementations locales.


⇒ [Voir Notice de Montage « Aménagements de la chaufferie »](#)

- Les orifices d'entrée d'air de l'installation doivent être dégagés
- Ne pas stocker de produits inflammables dans la chaufferie
- Protection de la chaufferie contre le gel
- Respecter les propriétés de résistance au feu, la planéité et la solidité du sol et des plafonds
- Faire raccorder l'interrupteur général du chauffage par un électricien, conformément aux dispositions (en fonction de la réglementation BTP)
- Extincteurs

6 Aménagement du silo

Les silos à combustible doivent respecter les réglementations locales.

- Pas d'appareils électriques dans le silo
- Toutes les installations sont encastrées
- Veiller à l'insonorisation des passages dans le mur pour le système d'extraction (transmission de bruits solidiens)
- Protection contre l'humidité et la moiteur, étanche à la poussière

D A N G E R	
	<p>Brûlures par la combustion explosible de poussières (sciures)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pas de moteurs dans le silo, sauf bâtiments agricoles • Pas d'autre source inflammable (éclairage) dans le silo • Pas de dispositifs électriques (interrupteurs) dans le silo • Pas de travaux de soudure dans une atmosphère poussiéreuse

7 Conception des zones de chauffage

La conception des zones de chauffage est primordiale pour le fonctionnement optimal de l'installation.

⇒ [Voir schémas de chauffage fournis](#)

Le dimensionnement des tampons, pompes, vannes mélangeuses des zones de chauffage est réalisé par l'installateur conformément aux normes en vigueur.

8 Dispositif de recyclage

Lorsque la température de l'eau de retour passe sous celle définie dans les paramètres, de l'eau de départ est rajouté.

Le dispositif de recyclage est obligatoire pour faire fonctionner l'installation.

⇒ [Voir Notice de Montage « Réchauffeur de retour »](#)

9 Raccordements du conduit de sortie des fumées à la cheminée

Désignation	Unité	Eco-HK 250	Eco-HK 300	Eco-HK 330
Puissance nominale	kW	249	299	330
Température des fumées	°C	140	150	150
CO2	%	14	14	14
Débit massique des fumées	kg/sec	0,1454	0,1752	0,1937
Dépression requise	Pa	2	2	2
Limitation max. tirage	Pa	10	10	10
Diamètre raccord de conduit de fumées	mm	250	250	250

10 Consommation électrique

⇒ Voir Notice électrique fournie

Alimentation électrique	Caractéristiques	Unité
Tension de fonctionnement	400	V \pm 5 %
Fréquence	50	Hz \pm 5 %
Fusible de puissance	13	A
Puissance absorbée ^a	800	W



a. Déterminée selon les exigences d'audit de l'EN 303-5 sans pompes ni extracteur de silo

- Le raccordement électrique doit uniquement être réalisé par un électricien habilité selon la notice électrique fournie et les normes en vigueur, et notamment la NF C 15-100
- Installer un interrupteur général verrouillable à l'extérieur de la chaufferie (selon la réglementation BTP)
- Fusible de puissance max. **13 A** (Courbe C)
- Poser les câbles de raccordement impérativement à **demeure**
 - Utiliser des moyens de fixation mécaniques adaptés
- Raccordement dans le respect des polarités de Phase L et Neutre N (voir notice électrique)
- Raccorder les liaisons équipotentielles
- Utiliser du câble flexible de petite section et souple (ex. : **H05VV-F**)

Chapitre II: Consignes de sécurité

1 Consignes générales de sécurité

1.1 Devoir d'instruction, visiteurs, enfants

 	D A N G E R
	<p>Mort, blessures, dommages causés par une manipulation inadaptée</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respecter les consignes de sécurité qui se trouvent sur l'installation et dans la notice • Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service <ul style="list-style-type: none"> ☞ La porte d'habillage est dotée d'un compartiment de rangement <p>Tâches inappropriées par des personnes non autorisées</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les travaux réalisés sur l'installation sont réservés à des personnes expérimentées et qualifiées • Définir la responsabilité pour le pilotage de l'installation • Toutes personnes étrangères au service, non formées et/ou non autorisées doivent être tenues à l'écart de l'installation et du silo • Ne pas divulguer les codes d'accès à la commande • Veiller à respecter l'âge légal du personnel • Placer un panneau d'interdiction sur la chaufferie et sur le silo

Les interventions sur l'équipement électrique de l'installation ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié et conformément aux prescriptions électrotechniques.

Seul le personnel aux connaissances spécifiques et l'expérience en matière de chauffage et de tuyauterie peut intervenir sur les dispositifs hydrauliques.

1.2 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

- Respecter les règlements concernant l'exploitation des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents
- Contrôles à effectuer avant mise en service
 - ⇒ Voir "Avant la mise en service" à la page 14.
- Effectuer les contrôles avant la mise en marche
 - ⇒ Voir "Vérifications préliminaires" à la page 15.





1.3 Remise des clés

	D A N G E R
	<p>Mise en service non autorisée</p> <p>La mise en service a lieu exclusivement par le personnel habilité par Hargassner</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interdire toute mise en service non autorisée <ul style="list-style-type: none"> ☞ Verrouiller l'interrupteur général avec un cadenas et conserver la clé en lieu sûr

2 Risques résiduels

Même en cas d'emploi conforme et dans les règles de l'art de l'installation, les risques résiduels suivants sont à prendre en compte :

 	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Brûlures dues aux surfaces chaudes et composants de l'installation</p> <ul style="list-style-type: none">• Mettre l'installation à l'arrêt et la laisser refroidir avant travaux d'entretien ou de réparation• Ne pas intervenir sur une installation sous tension• Porter des gants de protection résistant à la chaleur<ul style="list-style-type: none">☞ La cendre conserve la chaleur dans le cendrier• Stocker les cendres dans des contenants hermétiques, non inflammables<ul style="list-style-type: none">☞ Ne pas transférer les cendres chaudes dans une poubelle <p>Ébouillement par éclaboussures d'eau chaude</p> <ul style="list-style-type: none">• Contrôler visuellement et régulièrement l'étanchéité de toutes les conduites, tuyaux et raccords<ul style="list-style-type: none">☞ Corriger les éventuels dégâts• Avant les travaux d'entretien sur le circuit d'eau, mettre l'installation hors pression• Contrôler la position de toutes les vannes
 	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Brûlures par la combustion explosible de poussières (sciures)</p> <ul style="list-style-type: none">• Pas de moteurs dans le silo (selon la réglementation spécifique du pays)<ul style="list-style-type: none">☞ A l'exception des bâtiments agricoles• Pas d'autre source inflammable (éclairage) dans le silo• Pas de dispositifs électriques (interrupteurs) dans le silo• Pas de travaux de soudure dans les atmosphères poussiéreuses
 	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Brûlures dues à la combustion explosible de gaz résiduels (CO) dans le foyer</p> <ul style="list-style-type: none">• Ouvrir la porte du foyer avec précaution<ul style="list-style-type: none">☞ Commencer par entrouvrir la porte☞ Maintenir le corps et le visage à l'écart de la porte du foyer• Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant ou après une panne de courant<ul style="list-style-type: none">☞ Le risque de déflagration augmente après des états non maîtrisés de l'installation (panne de courant)• Ne pas ouvrir la porte du foyer pendant le fonctionnement de la chaudière

	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Risque de blessures par les composant mobiles</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'abstenir d'accéder aux vis sans fin et autres entraînements quand l'installation est sous tension • Ne pas commencer à travailler sur l'installation si des personnes se tiennent dans la zone de danger <ul style="list-style-type: none"> ☞ Sécuriser/condamner l'accès au silo • Nettoyage des vis et suppression des bourrages uniquement avec des moyens appropriés et après avoir coupé et verrouillé l'interrupteur général • Les bras à ressort de l'extracteur de silo sont repliés et serrés sous le disque lorsque le silo est rempli <ul style="list-style-type: none"> ☞ Ceux-ci peuvent se dégager brusquement et se déployer • En cas d'accès dans le silo, faire attention à la position des bras à ressort • Éliminer la formation de cavités uniquement avec des barres et des pelles • Porter des chaussures de sécurité • Tenir compte de l'autocollant sur le silo
	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Risque d'électrocution au contact avec les bornes sous tension</p> <ul style="list-style-type: none"> • Respecter les panneaux d'avertissement • Avant les travaux, s'assurer de l'absence de tension avec un voltmètre
	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Intoxication, risque d'asphyxie par les gaz de combustion dans la chaufferie / le bâtiment</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contrôler les joints des portes et des joints de l'installation • La combustion de bois traité (peintures, laques, imprégnations) produit des cendres toxiques <ul style="list-style-type: none"> ☞ Éviter tout contact avec la peau et les yeux
	<p style="text-align: center;">A V E R T I S S E M E N T</p> <p>Risque de blessures par des états de fonctionnement intempestifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lors des travaux en mode manuel, il n'y a pas de surveillance automatique des fins de course et des moteurs <ul style="list-style-type: none"> ☞ Ne pas actionner la marche arrière des vis plus de 2 secondes • Le mode manuel ne doit être utilisé que par du personnel formé et qualifié

3 Mesures en cas de danger

3.1 Incendie dans la chaufferie

- Couper l'interrupteur général du chauffage avant de procéder à l'extinction
 - ↳ Mettre l'installation hors tension
- Désactiver l'interrupteur général et couper l'alimentation électrique de la chaufferie

3.2 En cas de coupure de courant

Pendant une panne de courant, ne pas ouvrir les portes de l'installation ni intervenir dans l'installation.

- ☞ Risque d'explosion
- ☞ Risque d'écrasement par les vis sans fin

À la remise sous tension après une panne de courant, la commande démarre en mode **Chauffe** et surveille la température des fumées.

- ↳ Si la température des fumées augmente, l'installation chauffe et commande le rendement thermique selon les paramètres réglés

3.3 Défaut d'étanchéité sur le circuit d'eau (pas d'eau)

En l'absence de pression d'eau suffisante, le rendement thermique généré par la chaudière est insuffisant pour être transféré vers les zones de chauffage, le ballon et le tampon.

- ↳ Risque de surchauffe de l'installation
- Ne plus mettre l'installation en chauffe
- Éliminer les défauts d'étanchéité
- Remplir / rajouter de l'eau dans le circuit
- Surveiller la pression de l'eau

3.4 Défaut d'étanchéité sur l'installation (sortie de fumées)

- Ne plus mettre l'installation en chauffe
- Contrôler les joints des portes de foyer et des trappes, les remplacer si nécessaire

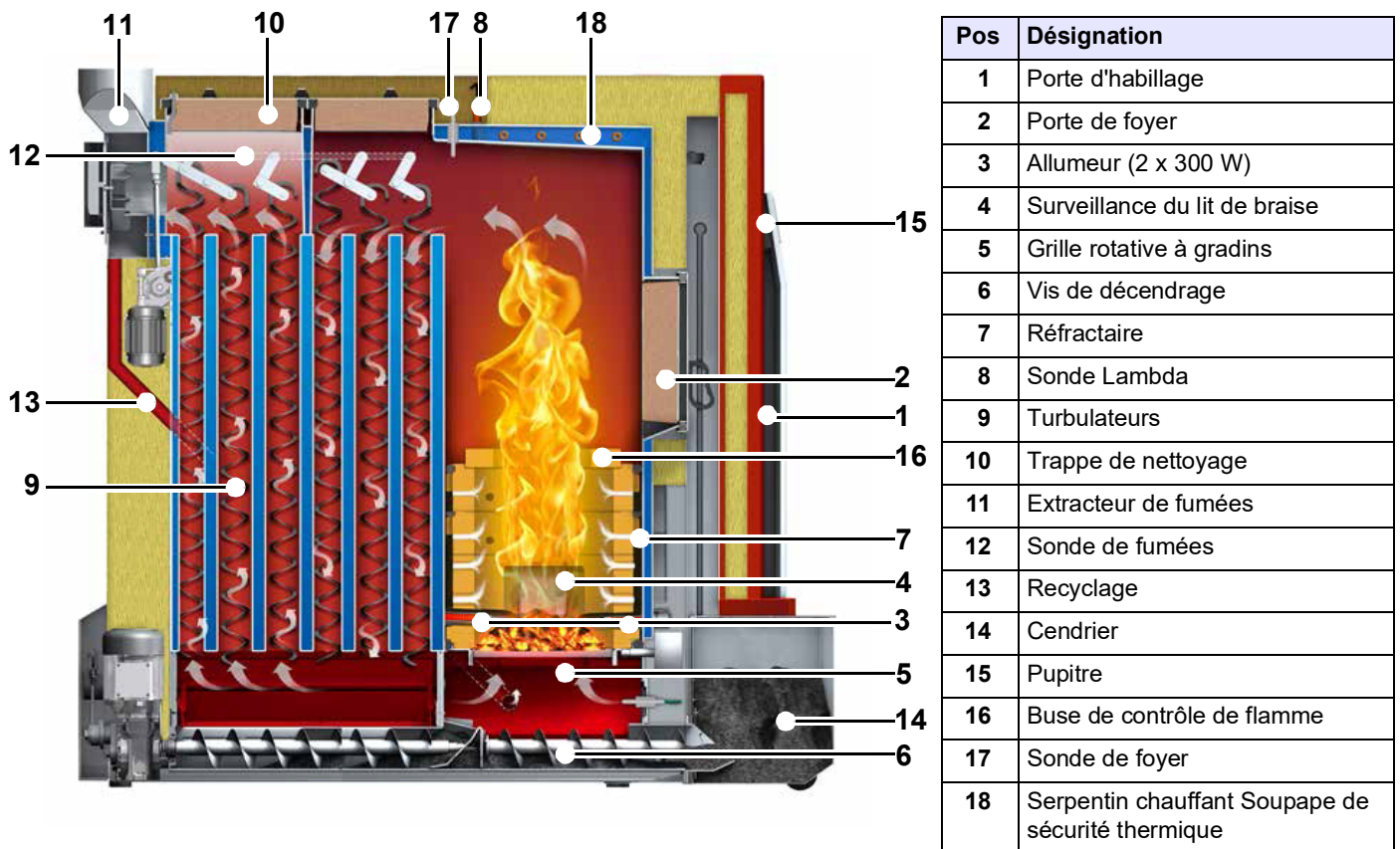
3.5 Blocage des vis

Ne pas toucher les vis bloquées.

- ☞ Risque d'écrasement en cas de déblocage intempestif
- Faire brièvement marcher la vis bloquée en arrière en mode manuel (2 secondes max.)
 - ↳ Risque de compactage du combustible dans la vis
- Nettoyage des vis et suppression des bourrages uniquement avec des moyens adaptés et après avoir coupé et verrouillé l'interrupteur général

Chapitre III: Utilisation

1 Aperçu des composants de l'installation



L'installation se constitue par le foyer et l'échangeur de chaleur et régule l'air destiné à la combustion à l'aide de l'extracteur de fumées et aux clapets d'air. Les fumées sont surveillées par la sonde Lambda.

Les turbulateurs nettoient l'échangeur de chaleur via une tringlerie. Grâce au système de décendrage, l'installation s'auto-nettoie à intervalles réguliers. La vis de décendrage transporte aussi bien les cendres volatiles et les cendres de combustion dans le cendrier. Une aspiration des cendres dans un cendrier de 300 litres est disponible en option.

L'allumage a lieu par deux éco-allumeurs (300 W).

1.1 Fonctionnalités


- Transport du combustible hors du silo
- Pousée du combustible dans le foyer
- Allumage et combustion du combustible
- Commande de la conductivité thermique sur le circuit d'eau chaude
- Nettoyage de l'installation et du système de décendrage dans le récipient
- Évacuation des fumées


1.1.1 Modes de fonctionnement

- Mode automatique
- Mode Ballon
- Mode manuel
- Arrêt (protection antigel et valorisation de la chaleur résiduelle actifs)
- Combustion Arrêt

2 Avant la mise en service

	D A N G E R
	<p>Dommmages, blessures voire mort en cas de composants de l'installation et dispositifs de sécurité absents, défectueux ou pontés</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez attentivement le fonctionnement conforme des dispositifs de sécurité et sections de l'installation • Ne pas ponter les dispositifs de sécurité • Procéder immédiatement aux réparations en cas de défaut ou de dysfonctionnement • L'emplacement, la disposition et le fonctionnement des dispositifs de sécurité doivent être parfaitement connus

	D A N G E R
	<p>Risques par des états de fonctionnement intempestifs</p> <p>Mise en service par du personnel non formé ou non autorisé</p> <ul style="list-style-type: none"> • La mise en mache / mise en service initiale doit être effectuée par la société Hargassner Ges mbH ou par du personnel professionnel formé


	A V E R T I S S E M E N T
	<p>Risque d'écrasement par des mouvements de l'installation dans la zone de l'extracteur de silo, du système de décendrage et des grilles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone de danger de l'installation • Ne pas toucher aux pièces mécaniques accessibles • Ne pas monter sur l'installation • Ne pas laisser de corps étrangers (outils, etc.) dans l'installation

2.1 Contrôles à effectuer avant la mise en service

- Sécurité et installations côté client
- Montage de l'installation
- Contrôler tous les composants à installer
 - Vérifier le serrage, la fonctionnalité, le sens de rotation des moteurs, etc.
 - Veiller à la position correcte de l'habillage du foyer

2.2 Démarrage de la mise en service

Après vérification de la conformité de l'installation et de tous les dispositifs de sécurité, la mise en service peut être effectuée en suivant la liste de contrôle de mise en service dans le livret de contrôle.

	A T T E N T I O N
	<p>La mise en service doit être effectuée par un technicien disposant d'une certification de mise en service d'usine. Le carnet de contrôle dûment complété et avec le numéro d'installation doit être retourné à Hargassner Ges mbH dans un délai de 30 jours après la mise en service, sous peine que tout recours en garantie devienne caduque. Une copie reste dans le livret d'entretien.</p>

2.3 Formation des clients

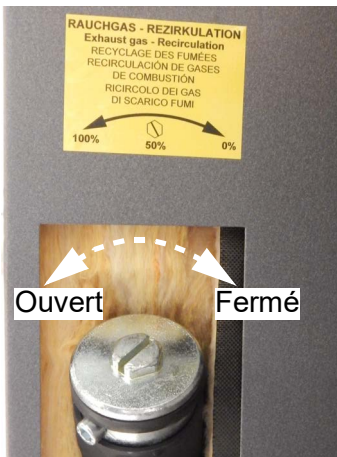
- Expliquer l'entretien et la fréquence du nettoyage
- Expliquer les précautions à prendre pour le remplissage du silo
- Expliquer l'utilisation de l'installation et le dépannage

2.4 Démarrage initial de l'installation

Une fois la procédure de mise en service terminée, le premier démarrage de l'installation peut avoir lieu.

- Mettre l'installation en mode manuel
- ☞ Remplir le foyer vide en mode manuel avec le paramètre n° 10
 - ☞ Évite un défaut dû à un manque de combustible
- Passer l'installation en mode **Auto** ou **Ballon**
- ☞ L'installation démarre automatiquement en présence d'une demande

2.5 Réglage du recyclage





- ☞ Le recyclage est réglé en usine sur **50 %**
- En cas d'emploi de combustibles de qualité produisant du mâchefer tels que, par. ex., le miscanthus, régler le recyclage sur **100 %**
- En cas d'emploi de granulés, régler le recyclage sur **100 %**
- En cas d'apparition de mâchefers, le réglage peut être ajusté continuellement
 - ☞ Régler par petites étapes pour qu'un état stable puisse s'installer

2.6 Vérifications préliminaires

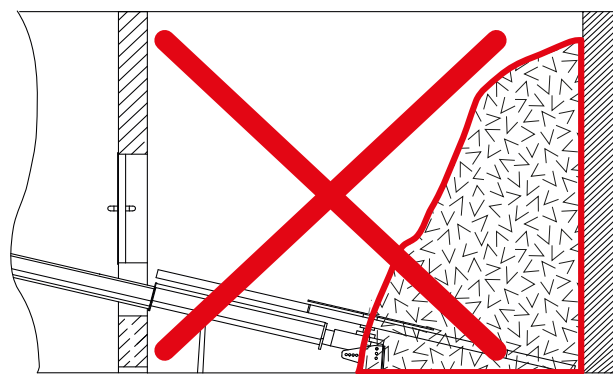
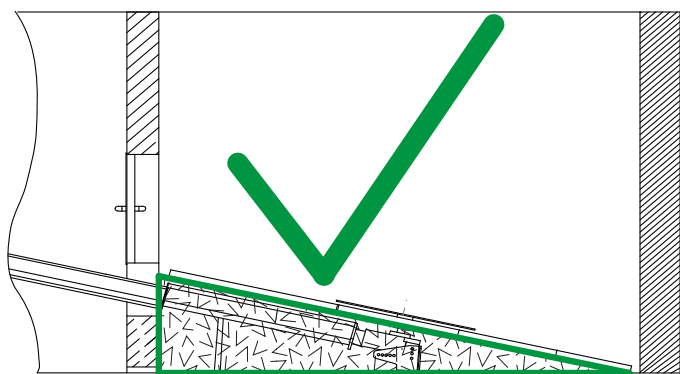
- Contrôler la pression d'eau dans les circuits de l'installation, de chauffage, du ballon et du tampon
- Tenir compte de l'affichage à l'écran (message de défaut, état de fonctionnement)
- Éliminer les défauts le cas échéant
- Contrôler le silo et le refermer

2.7 Procédure lors du remplissage du silo

 	A T T E N T I O N
	<p>Mettre impérativement l'extracteur de silo de l'installation en marche avant et pendant le remplissage du silo avec du combustible</p> <p>☞ Afin que les bras à ressort se replient sous le disque</p> <p>Protéger le combustible de l'humidité</p>

Lors du remplissage initial du silo à combustible, introduire d'abord une petite quantité de combustible et le répartir (jusque sous les bras à ressort).

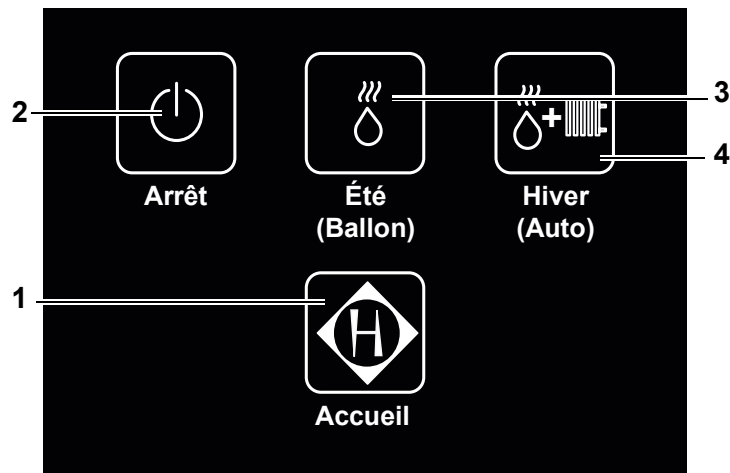
☞ Tasser le combustible en pente (voir mention sur le disque)



3 Pupitre

DANGER	
 	<p>Mauvaise manipulation de la commande</p> <p>Risque de blessures, dommages sur l'installation par des états de fonctionnement intempestifs</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisation de la commande exclusivement par du personnel dûment formé à la tâche L'accès à aux fonctions de la commande est protégé par des codes <ul style="list-style-type: none"> ☞ Réglages Service et réglages Installateur ☞ Les codes ne doivent pas être divulgués à des personnes non autorisées

3.1 Vue Accueil








Pos	Désignation	Fonction
1	Menu Standard	Passage de la vue Accueil au Menu Standard ⇒ Voir "Écran Menu standard" à la page 19.
2	Mode de fonctionnement Arrêt	Touche de sélection rapide pour le mode Arrêt ⇒ Voir "Modes de fonctionnement" à la page 20.
3	Mode de fonctionnement Été	Touche de sélection rapide pour le mode Été (mode Ballon)
4	Mode de fonctionnement Hiver	Touche de sélection rapide pour le mode Hiver (automatique)

☞ Après écoulement du temps réglé dans le paramètre de configuration n° **02 Réglages de l'affichage**, la commande passe automatiquement à la vue Accueil

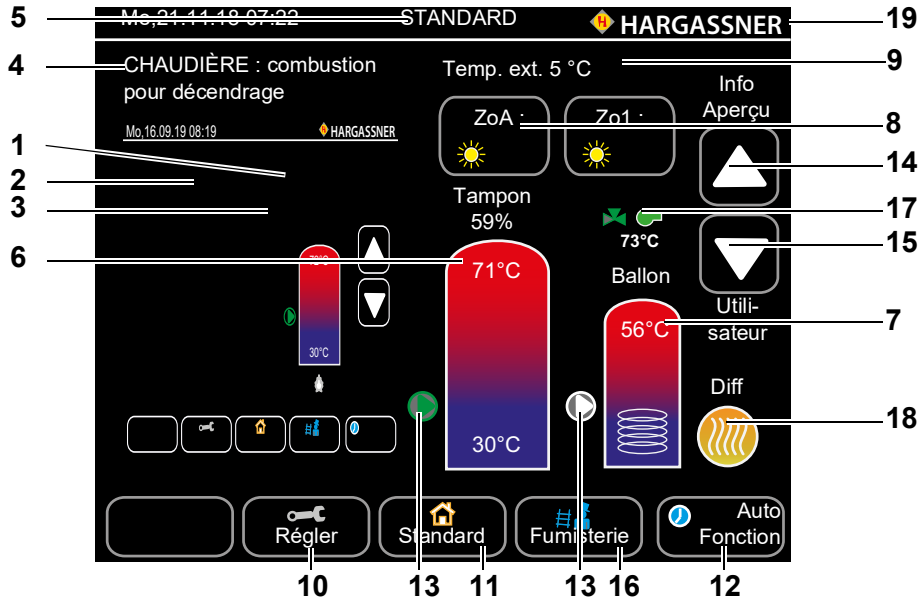
3.2 Écran tactile

La chaudière est commandée par un écran tactile.

☞ Commande par pression du doigt sur l'écran

- Parcourir les menus avec  
- Retour au menu précédent de l'arborescence avec  **Standard**
- Retour au menu standard avec  **Standard** (appuyer éventuellement 2 fois)
 - ☞ Exécutable dans tous les menus
- Activation du mode de fonctionnement avec le sélecteur  Arr
Fonctio **Fonction**
- Activer un champ de saisie en appuyant dessus
 - ☞ Présentation des valeurs en **Rouge**
- Modifier la valeur active sélectionnée avec :  
 - ☞ Les valeurs clignotent en **rouge**
 - ☞ Les touches tactiles clignotent en **vert**
- Confirmation, enregistrement des modifications avec 
- Saut direct vers les réglages utilisateur en appuyant sur le symbole respectif du menu standard
 - ☞ Possible pour : installation, tampon, ballon, chaudière à chaleur externe et zones de chauffage

3.3 Écran Menu standard



Pos	Désignation	Fonction
1	Température de la chaudière	Affichage de la température actuelle de la chaudière
2	Température des fumées chaudière	Affichage de la température actuelle des fumées
3	Puissance chaudière	Affichage de la puissance actuelle de la chaudière
4	Affichage de l'état de la chaudière	⇒ Voir "Affichages de l'état de l'installation" à la page 21.
5	Affichage de l'état de la commande Présentation du nom du menu actuel	<ul style="list-style-type: none"> Désignation du menu actif Défaut (rouge clignotant) / Avertissements (jaune) Position actuelle dans l'arborescence du menu Verrouillage dans x jours - Erreur clé
6	Affichages de température du ballon tampon (si présent) Affichage taux de charge du tampon en %	Températures de tampon actuelles (haut, centre et bas) de la sonde de tampon raccordée capacité thermique déjà emmagasinée
7	Affichage de la température du ballon	Affichage de la température actuelle dans le ballon
8	Affichage de l'état des zones	<ul style="list-style-type: none"> ARRÊ Zones à l'arrêt Soleil - Zone en mode de jour Lune - Zone en mode Réduit Flocon - Zones en mode hors gel
9	Affichage de la température extérieure	Température extérieure mesurée avec la sonde extérieure
10	Régler	Passage aux menus de réglages Utilisateur, Installateur, Service et à la configuration de la commande.
11	Standard	Affichage du menu Standard. Le menu Standard est accessible directement depuis n'importe quel menu. Retour automatique au menu d'affichage Standard après 10 minutes d'inactivité sur l'écran
12	Fonction	Sélectionner le mode de fonctionnement de la chaudière. ⇒ Voir "Modes de fonctionnement" à la page 20.
13	Pompe	Mode de fonctionnement de la pompe : vert : la pompe tourne ; blanc : la pompe est immobile
14	Info	<ul style="list-style-type: none"> Passage au menu Info
15	Utilisateur	<ul style="list-style-type: none"> Passage aux réglages utilisateur
16	Système de ramonage (ramoneur)	En appuyant sur la touche Ramoneur, un état spécial de la chaudière est lancé pour la mesure des gaz de fumée
17	Chaudière à chaleur externe	Affichage de l'état de la chaudière à chaleur externe (si présent) vert : autorisée; blanc : arrêt
18	Régulateur différentiel	En appuyant sur le symbole, passage à l'affichage Info sur la régulation différentielle
19	Logo Hargassner	En appuyant sur le logo, les données de l'installation s'affichent

4 Modes de fonctionnement



Auto
Fonction



Ballon
Fonction



Arrêt
Fonction



Manu
Fonction



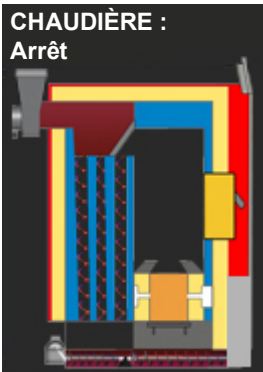
Fumisterie



C.
Arrêt

- **Automatique (Auto)** : Mode standard dans lequel le système de chauffage est utilisé selon les préreglages en température et heures d'activation / de désactivation
- **Eau chaude (ballon)** : L'installation de chauffage est utilisée uniquement pour assurer l'alimentation en eau chaude et non pour chauffer les locaux.
 - ☞ Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la fonction hors gel)
 - ☞ Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**
- **Arrêter (arrêt)** : L'installation de chauffage est arrêtée, excepté la fonction hors gel. L'écran tactile indique toujours les informations actuelles
 - ☞ Pas de régulation des zones de chauffage (à l'exception de la fonction hors gel)
 - ☞ Pompes **Arrêt** et vanne mélangeuse **Fermée**
- **Mode manuel (Manuel)** : Permet l'exécution manuelle de diverses actions, comme l'activation manuelle de chaque pompe et vanne mélangeuse. Indique diverses informations et valeurs supplémentaires
La vue Menu standard reste actif dans les modes Automatique, Eau chaude et Arrêter.
- **Touche Ramoneur** : touche pour le système de ramonage (ramoneur) pour la mise en **marche** et l'**arrêt** manuel de la chaudière pour la mesure des émissions
Les possibilités suivantes sont disponibles :
 - ☞ **Pleine Puissance** : si un tampon est paramétré, la commande passe automatiquement en mode pleine puissance en appuyant sur la touche
 - ☞ **Vider le tampon** : dans ce mode, tous les programmes de régulation sont arrêtés. L'installation régule à pleine puissance, simule une température extérieure très basse et cherche à évacuer un maximum de chaleur dans les circuits de chauffage. Tous les équipements de régulation comme les robinets thermostatiques et vannes mélangeuses doivent être ouverts manuellement pour permettre la dissipation de la chaleur nécessaire. Cette fonction se termine automatiquement au bout de 2 heures. En l'absence de tampon, la commande offre la possibilité d'effectuer une mesure de la **pleine charge** ou **charge partielle** en appuyant sur la touche Ramoneur. Dans la fonction Mesure de la charge partielle, toutes les fonctions de régulation programmées sont désactivées. L'installation régule jusqu'à pleine charge. Au bout de 15 minutes, la pleine charge est réduite à 50 % (charge partielle). Après 5 minutes de charge partielle, le message "**Démarrer mesure système de ramonage**" s'affiche à l'écran.
- **Combustion Arrêt** : touche pour arrêter la combustion. La combustion peut être arrêtée immédiatement ou à un moment donné préreglé
 - ☞ La régulation des zones de chauffage avec pompes et vannes mélangeuses se poursuit, seule la combustion est arrêtée

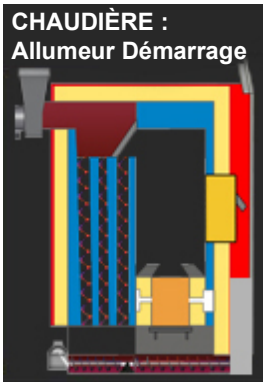
5 Affichages de l'état de l'installation



La commande détecte l'état de l'installation à partir des températures et valeurs des gaz de combustion.

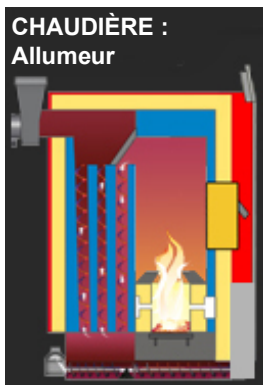
Arrêt

En l'absence de demande de la part des zones ou ballons ou si la demande peut être satisfaite par le ballon, la chaudière se met à l'arrêt.



Allumeur Démarrage

Du combustible est acheminé dans le foyer et l'installation surveille si les braises résiduelles provoquent un auto-allumage.



Allumage

L'allumeur électrique démarre et le combustible s'enflamme.



Combustion pour décrochage

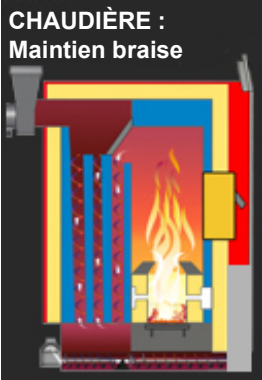
L'installation régule la puissance d'extraction des fumées (volume d'air) selon la puissance demandée et la température de la chaudière nécessaire et optimise la combustion en gérant l'amenée de combustible grâce au signal de la sonde Lambda.

- ☞ Combustion pour décrochage dans la plage d'efficacité de 30-100 %

Extinction

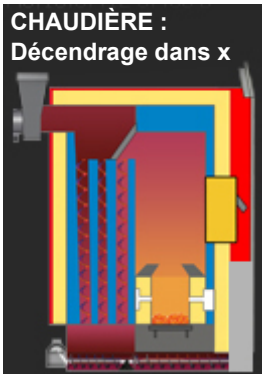
L'installation régule l'extinction en fonction de la teneur en O₂ et des temps d'extinction min. et max. réglés (réglages de service).

- ☞ Air Primaire sur 100 %
- ☞ Puissance d'extraction des fumées sur 100 %



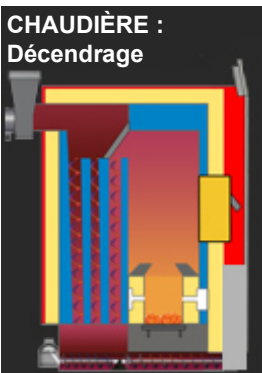
Maintien braise

Si le besoin calorifique descend en dessous de la puissance min. de la chaudière, l'installation se met en mode de maintien braise.



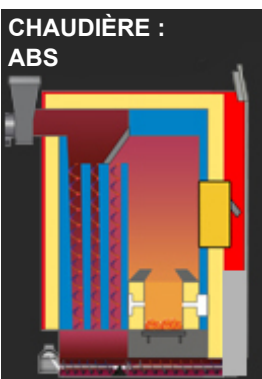
Décendrage dans x min

Lorsque la durée de combustion max. est atteinte, le foyer est « calciné ».



Décendrage

- **Décendrage partiel :** la grille intermédiaire fait un tour complet et rejette les cendres refroidies dans la vis de décendrage. Les cendres sont transférées dans le cendrier où elles sont compactées. Ensuite, la grille de décendrage fait un tour complet et les turbulateurs nettoient l'échangeur de chaleur. Les résidus de combustion tombent sur la grille intermédiaire et y refroidissent. Ensuite, l'installation retourne dans l'état où elle se trouvait précédemment.
- **Décendrage complet :** Toutes les grilles font un tour complet et les turbulateurs nettoient l'échangeur de chaleur. Les cendres tombent dans la vis de décendrage, les transfère dans le cendrier où elles sont compactées. Ensuite, l'installation retourne dans l'état où elle se trouvait précédemment







Anti-gommage automatique ABS

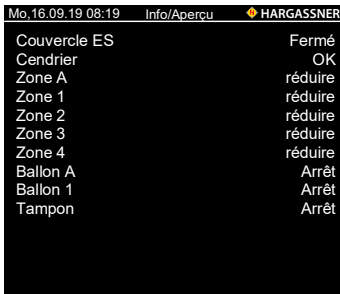
L'extracteur de fumées, la vis de décendrage, le système de nettoyage et le système de transfert des cendres démarrent (durée 10 secondes). **ATTENTION Démarrage fonction ABS** s'affiche sur l'écran tactile.

- ☞ Pendant l'état **ABS**, ne pas arrêter l'installation, ne pas ouvrir les portes de l'installation ni mettre la main dans l'installation

6 Menu Info

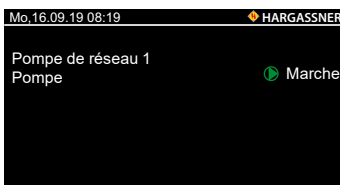
- Dans le menu **Standard**, appuyer sur 
- Parcourir les champs de menu  
Consigne : Valeur de réglage / valeur de consigne
Réal : valeur actuelle (position)
- Dans le menu Info respectif, appuyer sur le symbole  pour accéder directement aux réglages

6.1 Aperçu



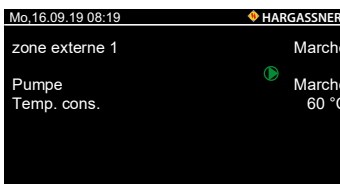
Affiche un aperçu des zones de chauffage, ballons et autres composants l'installation de chauffage spécifique.

6.2 Pompe de réseau



Si une zone de chauffage dispose d'un réseau, l'état de la pompe de réseau est affiché sur cet écran (vert = **Marche**, blanc = **Arrêt**).


6.3 Zone externe

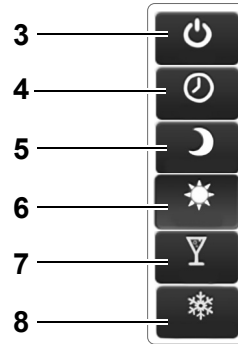
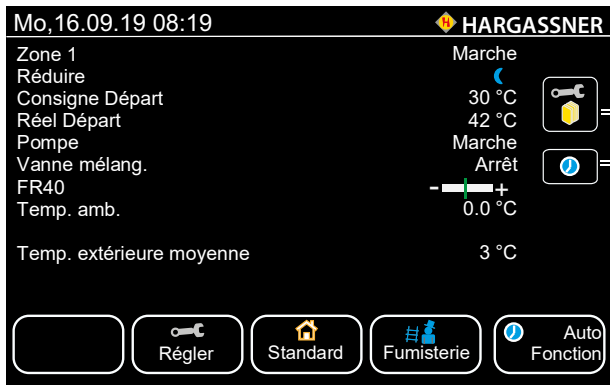


En présence d'une zone externe, une page info correspondante existe à cet endroit.

6.4 Zones de chauffage

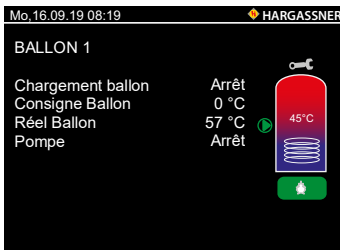
Indique l'état des zones de chauffage. Une zone de chauffage est représentée par page. En présence de plusieurs zones de chauffage, le menu compte le nombre de pages info correspondant. Si la pompe de vanne mélangeuse fonctionne, elle est représentée par un texte et un symbole de flèche verte.

- Appeler les pages de configuration avec la touche à côté de la zone de chauffage **(1)**
- La touche de zone de chauffage permet d'accéder directement à la première page de zone à partir de l'écran standard
 -  Si FR25, FR35 ou FR40 est utilisée, une ligne supplémentaire s'affiche
- Sélectionner le mode de chauffage avec la touche Mode de chauffage **(2)**



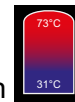
Pos	Désignation	Fonction
1	Configuration de la zone de chauffage	La touche à côté de la zone de chauffage correspondante permet d'accéder aux possibilités de réglage sur les pages de configuration
2	Configuration du mode de chauffage	Cette touche permet d'accéder au menu déroulant pour la sélection du mode de chauffage
3	Arrêt	La zone est désactivée (à l'exception de la fonction hors gel)
4	Automatique	La zone fonctionne selon les réglages de la minuterie
5	Réduction permanente	La température d'ambiance est abaissée de manière permanente à la température ambiante de consigne (mode Réduit)
6	Confort permanent	La température ambiante est chauffée de manière permanente à la température ambiante de consigne (mode Confort)
7	1x Confort	La zone de chauffage chauffe à la température ambiante de consigne (mode Confort) et repasse au programme horaire automatique au cycle de chauffage suivant (ou au plus tard après 24 heures)
8	1x Réduire	La zone de chauffage descend à la température ambiante de consigne (mode Réduit) et repasse en programme horaire automatique au cycle de chauffage suivant (ou au plus tard après 24 heures)

6.5 Ballon



Page Info de l'état du ballon

- Chargement ballon
- Température de consigne
- Température réelle
- Affichage du niveau de remplissage du ballon
- État de la pompe



Le nombre de pages d'info correspond au nombre de ballons. Une flèche encadrée (vert : marche, blanc : arrêt) affichée à côté du symbole de ballon indique si la pompe de ballon fonctionne actuellement.

☞ Le symbole du ballon permet d'accéder aux possibilités de réglage dans les pages de configuration du ballon

- Touche **Chargement unique**
- ☞ Appuyer sur la touche pour charger le ballon une seule fois à sa température de consigne

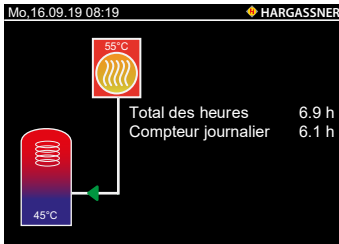
6.6 Dispositif de recyclage



Page info sur l'état actuel du réchauffeur retour

- Consigne Retour
- Réel Retour
- Vanne mélang.
- Pompe de tampon

6.7 Régulateur différentiel



Page info sur l'état actuel de la régulation différentielle

- Heures de service de la régulation différentielle
- Total / jour
- Température actuelle de la source de chaleur
- Température actuelle de la sonde différentielle (S2)

6.8 Chaudière

	CONSI	RÉEL
Temp. chaud.	GNE	72 °C
Extracteur de fumées	95 °C	80%
Débit	80%	75%
Air primaire		0%
Air tertiaire	0%	100%
O2	100%	6.0%
Foyer	7.0%	160 °C
Dépression		93 Pa
Lit de braise		70°
Grille d'entrée	60 °C	0°
Grille de décendrage		0°
Allumage		Arrêt

Page info sur les valeurs de consigne / réelles actuelles de la chaudière

- État de fonctionnement actuel de la chaudière
- Température de l'eau dans la chaudière
- Vitesse de l'extracteur de fumées en % de la vitesse max.
- Quantité de combustible actuellement nécessaire
- Position du clapet d'air primaire en % de l'ouverture max.
- Position du clapet d'air tertiaire en % de l'ouverture max.
- Teneur en oxygène résiduelle en % dans les gaz de combustion sur la sonde Lambda
- Température actuelle dans le foyer (chambre de combustion)
- Dépression en Pascal mesurée par le déprimomètre
- Position de la sonde du lit de braises (languette)
- Allumeur actif / inactif
- Grille d'entrée 1 / 2 Position
- Grille de décendrage / Grille intermédiaire Position

6.9 Tampon

Taux de charge	58%
Pompe de tampon	Marche
Chargement tampon	Arrêt
Vanne de Recyclage	Arrêt
Temp. Retour Cons./ réel	80 °C/61 °C

Page info sur les valeurs réelles actuelles du tampon

- Affichage du taux de charge du tampon
 - ☞ Taux de charge 80 % = **rouge**
 - ☞ Taux de charge 30 % = **bleu**
 - ☞ Taux de charge entre 30 et 80 % = **bleu / rouge**
 - ☞ Température de retour Consigne / Réel = Température du retour de la chaudière

- Touche **Chargement unique**
- ☞ Appuyer sur la touche pour charger le tampon une seule fois à sa température de consigne

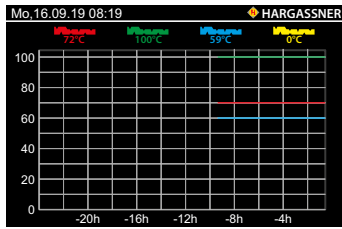
6.10 Chaleur externe

Mode Chaleur externe	Arrêt
Température chaleur externe	0 °C
Chargement tampon	Arrêt

Page info sur les valeurs actuelles de la chaleur externe

- Voyant de fonctionnement de la chaleur externe (**Marche / Arrêt**)
- Température actuelle de la sonde de chaleur externe
- Affichage de la vanne de zone chaleur externe (**Marche / Arrêt**)
- Pompe chaleur externe **Marche / Arrêt**

6.11 Évolution



Représentation graphique des enregistrements des précédentes 24 heures

- Température de la chaudière
 - Température du ballon
 - Puissance
 - Taux de charge du tampon (taux de charge)
- ☞ L'axe du temps peut être réglé dans les réglages Service

6.12 Intensités

Mo.25.11.18 08:19 HARGASSNER	
Vis d'entrée	0.0 A (max.0.8 A)
Extracteur	0.0 A (max.1.7 A)
Vis de décentrage	0.0 A (max.2.5 A)
Grille d'entrée	
Grille de décentrage	

Énumération de la puissance absorbée des différents moteurs

- Vis d'entrée
- Extracteur
- Vis de décentrage
- Système de transfert des cendres
- Moteur de nettoyage
- Grille d'entrée
- Grille d'entrée 1
- Grille d'entrée 2
- Grille de décentrage / Grille intermédiaire
- Grille de décentrage

6.13 Compteur

Mo.16.09.19 08:19 HARGASSNER	
Heures de service Commande	9 h
Heures de service Chauffage	9 h
Heures de service Allumeur	0.0 h
Heures de service Extracteur de fumées	9 h
	7.34 h
Heures de service Vis d'entrée	5.8 h
Heures de service Extraction	0
Nombre décentrages Petit	0
Nombre décentrages Grand	0
TS auto-acquitté	222 kWh
Volume calorifique	

Liste des heures de service actuelles

Mo.16.09.19 08:19 HARGASSNER	
Temps de marche CPD depuis décent-80 min	
drage	60 min
Décentrage au plus tôt dans	180 min
Décentrage au plus tard dans	00.00-24:00H
Autorisation décentrage	0
Nb Décentrages depuis grand déc.	0
Nbre de blocages Grille entrée	0
Nbre blocages Grille déc.	0

6.14 N° de série

Mo.16.09.19 08:19 HARGASSNER	
Type chaudière	ECO-HK
N° installation	1
Version de logiciel	V15.0k
N° de série Pupitre	575242
Version firmware I/O	
N° de série I/O	
Adresse IP	0.0.0.0
Etat carte ID Chaudière	OK
Code système	3035B7B0
MàJ Logiciel	04/11/2020 10.13

Liste des données essentielles de l'installation


6.15 Défaut

Mo.16.09.19 08:19 HARGASSNER	
0305	Mauvaise carte ID Chaud. Lu 19-11-2018 09.19
0307	Soufflante d'extraction Défaut Lu 19-11-2018 09.19
0309	Dépression insuffisante Lu 19-11-2018 09.19

Liste des défauts actuellement présents

☞ Dès que le défaut est éliminé, le message d'erreur disparaît

7 Mode manuel

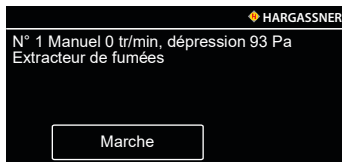
	A V E R T I S S E M E N T
	<p>Risque de blessures par des états de fonctionnement intempestifs</p> <ul style="list-style-type: none"> Lors des travaux en mode manuel, il n'y a pas de surveillance automatique des fins de course et des moteurs <ul style="list-style-type: none"> N'actionner la marche arrière des vis que brièvement (2 secondes au maximum) Le mode manuel doit uniquement être utilisé par un personnel formé en particulier



Le **mode manuel** sert à :

- la vérification de toutes les fonctions électriques
- l'actionnement manuel des entraînements en cas de défaut et pour contrôle

- Pour activer une fonction, appuyer la touche ou la maintenir appuyée
- Pour quitter la fonction, appuyer de nouveau ou relâcher la touche
- ☞ Quand les réglages de service sont activés, la fonction de marche continue peut être activée en appuyant 2 fois (2 minutes max.)
Seule la fonction sélectionnée est active, les autres fonctions restent inactives



N° 1 Contrôle du fonctionnement du moteur de l'extracteur de fumées

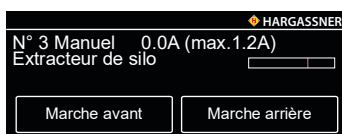
- Vitesse maxi: env. 3 500 tr/mn



N° 2 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation du moteur de la vis de décendrage

- Marche avant
- Marche arrière
- Décendrage
- Fermer les grilles

☞ Actionner la marche arrière que **brièvement**

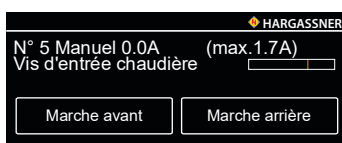


N° 3 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation du moteur de l'extracteur de silo

- Marche avant ou arrière manuelle pour dégager des bourrages ou corps bloqués

☞ Actionner la marche arrière que **brièvement**

☞ En cas de double-extracteur de silo, affichage supplémentaire Paramètre **n° 3a**



N° 5 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation du moteur de la vis d'entrée chaudière

- Marche avant ou arrière pour remplissage de la vis d'entrée chaudière

☞ Actionner la marche arrière que **brièvement**

☞ En cas de double-écluse, affichage supplémentaire du Paramètre **n° 5a**



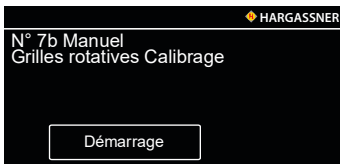
N° 6a Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation du moteur de grille d'entrée

- Marche avant ou arrière du moteur
- Fermer la grille



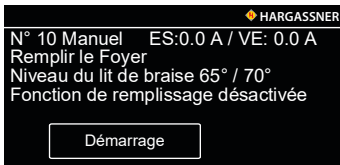
N° 7a Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation du moteur de la grille de décendrage

- Marche avant ou arrière du moteur
- Fermer la grille



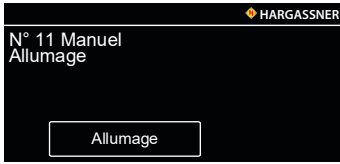
N° 7b Calibrage de toutes les grilles rotatives

- Processus de calibrage automatique de toutes les grilles rotatives



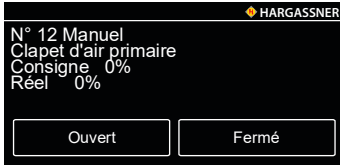
N° 10 Préremplissage des vis vides (particulièrement pour redémarrage)

- ☞ Évite un défaut dû à un manque de combustible trop long



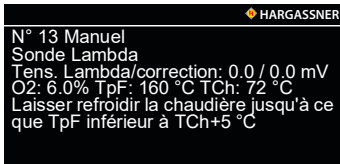
N° 11 Contrôle du fonctionnement de l'allumeur

- ☞ Au bout d'1 minute max., la spirale devrait être chaude
- ☞ Au bout de 3 minutes au plus tard, la coupure de l'allumage a lieu

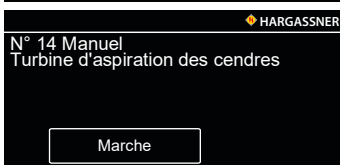


N° 12 Contrôle du fonctionnement et de la position du clapet d'air primaire (CONSIGNE / RÉEL)

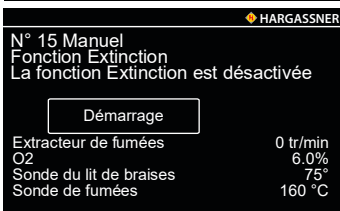
- ☞ 100 % - **Ouvert**; 0 % - **Fermé**
- Positionner aux deux extrémités **0 %** et **100 %**
 - ☞ Appuyer sur **Ouvert** ou **Fermé** et contrôler le changement de la valeur réelle



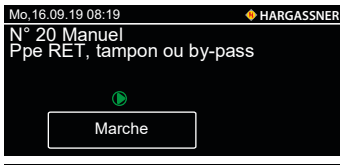
N° 13 Sonde Lambda



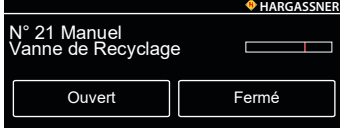
N° 14 Test de fonctionnement de la turbine d'aspiration des cendres (en option)



N° 15 Fonction d'extinction automatique en cas de défaut

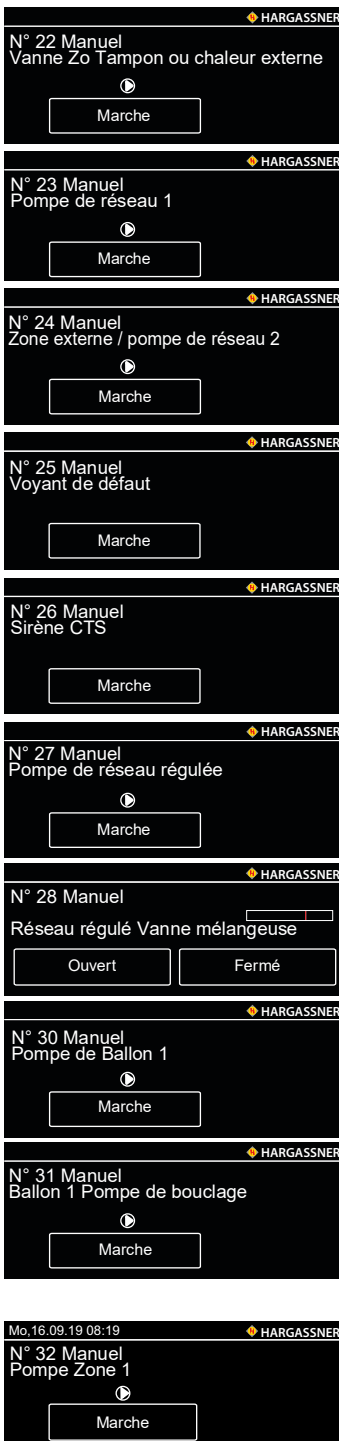
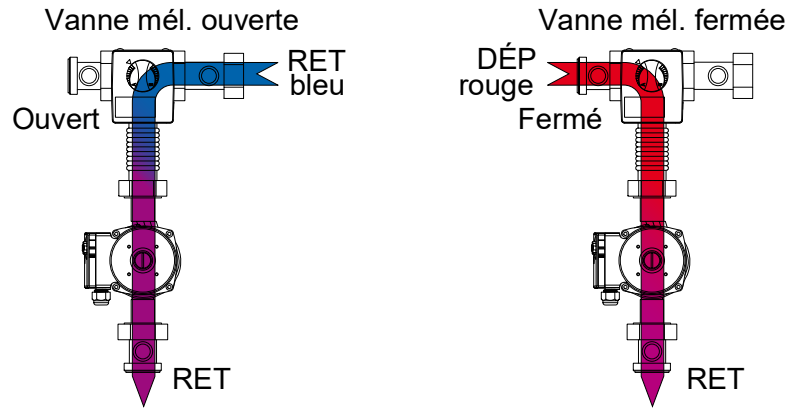


N° 20 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe paramétrée



N° 21 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de retour

- La vanne mélangeuse est **Fermée** lorsque le circuit de l'installation est fermé
- La vanne mélangeuse est **Ouverte** quand le retour est ouvert
- ☞ En service, la température de retour monte quand la vanne se **Ferme**, et la température de retour baisse lorsque la vanne s'**Ouvre**



N° 22 Contrôle du fonctionnement de la vanne de zone, du tampon ou de la vanne de zone chaleur externe

☞ Selon le paramétrage (tampon ou chaleur externe)

N° 23 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de réseau 1

N° 24 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de zone externe ou de réseau 2

N° 25 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel du voyant de défaut

N° 26 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la sirène CTS

N° 27 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe pour le réseau régulé

☞ Uniquement si **RR** raccordé

N° 28 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse pour le réseau régulé

☞ Uniquement si **RR** raccordé

N° 30 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de Ballon 1

☞ Uniquement si **HKM 0** raccordé

☞ N° 40, 44, 50 et 60 pour pompe de ballon A, B, 2 et 3 uniquement si **ZoA**, **ZoB**, **HKM 1** et **HKM 2** raccordés

N° 31 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de bouclage Ballon 1

☞ Uniquement si **HKM 0** raccordé

☞ N° 41, 45, 51 et 61 pour pompe de bouclage Ballon A, B, 2 et 3 uniquement si **ZoA**, **ZoB**, **HKM 1** et **HKM 2** raccordés

N° 32 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de zone 1

N° 34 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de zone 2

☞ Uniquement si **HKM 0** raccordé

☞ N° 42, 46, 52, 54, 62 et 64 pour pompe de zone A, B, 3, 4, 5 et 6 uniquement



si **ZoA, ZoB, HKM 1 et HKM 2** raccordés

N° 33 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de la Zone 1

N° 35 Contrôle du fonctionnement et du sens de rotation de la vanne mélangeuse de la Zone 2

☞ Uniquement si **HKM 0** raccordé

☞ N° 43, 47, 53, 55, 63 et 65 pour vanne mélangeuse Zone A, B, 3, 4, 5 et 6 uniquement si **ZoA, ZoB, HKM 1 et HKM 2** raccordés



N° 36 Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel de la pompe de zone externe 1

☞ Uniquement si **HKM 0** raccordé

☞ N° 56 et 66 pour pompe de zone externe 2 et 3, uniquement si **HKM 1 et HKM 2** raccordés



N° 67, 67a Contrôle du fonctionnement ou fonctionnement manuel des pompes de la régulation différentielle

☞ Uniquement si régulation différentielle raccordée

N° 67b pour pompe source de chaleur ; N° 67c pour vanne / vanne RET

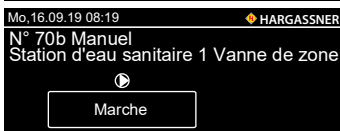
N° 68 pour régulateur différentiel 2 ; N° 68b pour pompe source de chaleur ;

N° 68c pour vanne / vanne RET



N° 70a Affichage de la station d'eau sanitaire de la pompe de bouclage

Uniquement si alimentation en eau sanitaire activée



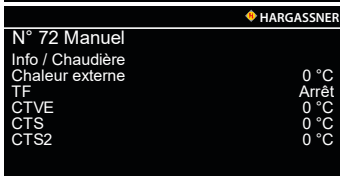
N° 70b Affichage de la station d'eau sanitaire de la vanne de zone

☞ Uniquement si alimentation en eau sanitaire activée



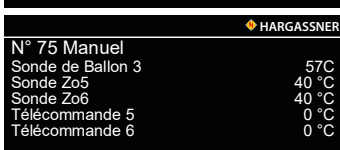
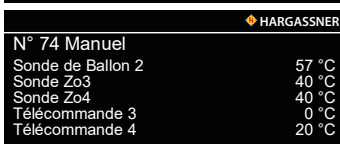
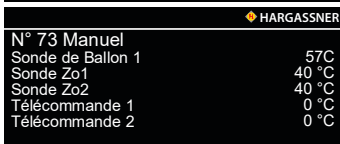
N° 71 - 74 Affichage des valeurs actuelles des sondes

☞ Selon le système de chauffage paramétré



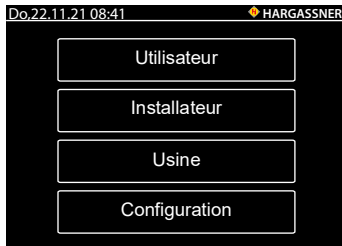
Affichage des valeurs actuelles des sondes

☞ Selon le système de chauffage paramétré



☞ Selon le système de chauffage paramétré, d'autres paramètres peuvent suivre

8 Menu de réglage



Dans le menu standard, accéder au menu de réglage à l'aide de la touche

Régler :

- Utilisateur
- Installateur
- Usine
- Configuration

8.1 Utilisateur

Cette touche permet d'accéder aux pages de configuration, qui peuvent également être appelées depuis le menu standard.

Voir "Réglages utilisateur" à la page 34.

8.2 Installateur

Permet des possibilités de réglage plus avancées de l'installation de chauffage et est réservée à l'installateur et au personnel S.A.V. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration de chauffage respectif.

Code : 33

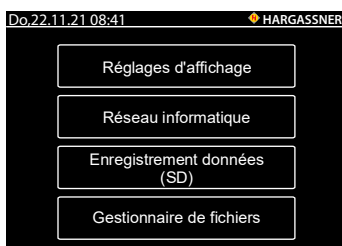
Voir "Réglages installateur" à la page 41.

8.3 Usine

Permet un paramétrage approfondi et est prévu pour le personnel S.A.V. familiarisé avec l'installation. Le paramétrage situé dessous dépend de la configuration de chauffage respectif.

Remarque : les réglages Installateur et Service sont protégés par un code. Seul le personnel S.A.V. peut les modifier, étant donné que des paramètres mal sélectionnés peuvent altérer les fonctionnalités de l'installation de chauffage.

8.4 Configuration



Les possibilités de réglages suivantes sont disponibles :

- Réglages d'affichage
- Réseau informatique
- Enregistrement données (SD)
- Gestionnaire de fichiers

8.4.1 Réglages d'affichage



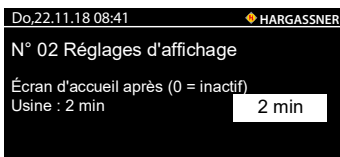
N° 01 Veille affichage

☞ Active ou désactive le mode veille

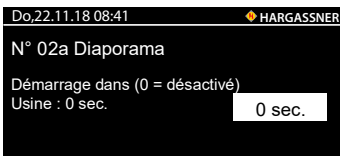
☞ L'état du tampon indique le chargement actuel du tampon en mode veille

N° 01a Réglages d'affichage

☞ L'affichage passe en mode veille après le temps réglé



N° 02 Réglages d'affichage
 ☞ L'affichage passe à l'aperçu Accueil après le temps réglé



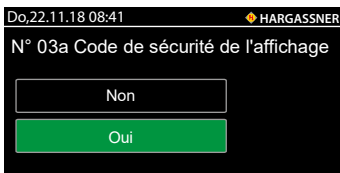
N° 02a Le diaporama démarre
 ☞ L'affichage passe en diaporama après le temps réglé



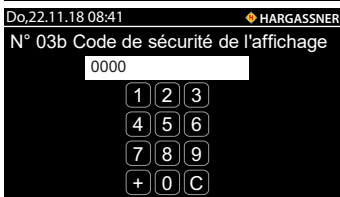
N° 02b Diaporama change d'image
 ☞ L'image du diaporama change après temps réglé



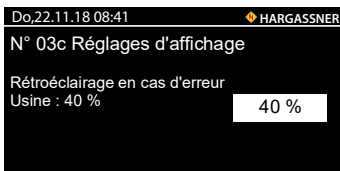
N° 03 Réglages de l'affichage
 ☞ Réglage du rétroéclairage de l'affichage (10 % à 100 %)



N° 03a Code de sécurité de l'affichage
 ☞ Sélectionner si un code doit être saisi ou non pour verrouiller l'affichage

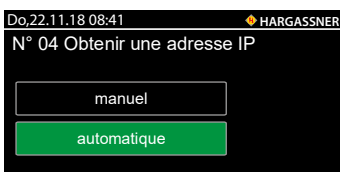


N° 03b Code de sécurité de l'affichage
 ☞ Saisir un code de sécurité à 4 chiffres



N° 03c Réglages de l'affichage
 Définit la luminosité de l'écran lors d'une info/d'un défaut.
 ☞ Régler la luminosité de l'écran (10 - 100%)

8.4.2 Réglages Réseau



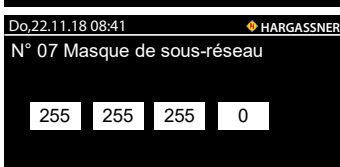
N° 04 IP Obtenir une adresse IP
 ☞ Sélectionner si une adresse IP doit être générée manuellement ou automatiquement



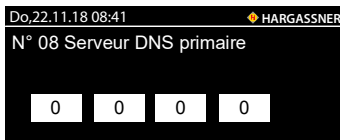
N° 05 Adresse IP
 ☞ Saisie manuelle de l'adresse IP



N° 06 Passerelle
 ☞ Saisie manuelle de la passerelle



N° 07 Masque de sous-réseau Passerelle
 ☞ Saisie manuelle du masque de sous-réseau



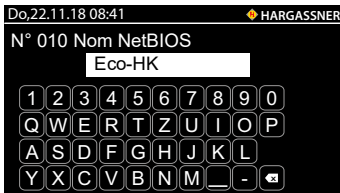
N° 08 Serveur DNS primaire

☞ Saisie manuelle du serveur DNS primaire

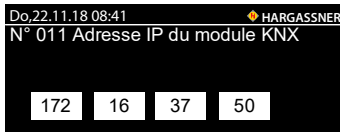


N° 09 Serveur DNS secondaire

☞ Saisie manuelle du serveur DNS secondaire

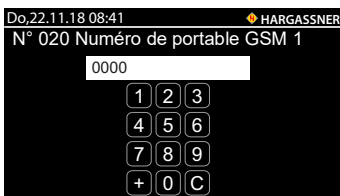


N° 010 Affichage du nom de l'appareil



N° 011 Adresse IP du module KNX

8.4.3 Réglages du numéro de portable GSM



N° 020-022 Numéro de portable GSM

Définit le numéro de téléphone auquel les défauts et informations sont envoyés.

☞ Un maximum de 3 numéros de téléphone peut être réglé

8.4.4 Enregistrement données (SD)

Enregistrement supplémentaire des données actuelles de l'installation sur la carte SD.

Pour terminer la journalisation, appuyer sur **Arrêter enregistrement SD**

8.4.5 Gestionnaire de fichiers

Importation et exportation d'infos paramètres, de textes d'information, langues, sauvegardes et listes de défauts.

9 Réglages utilisateur

- Effleurer la touche **Réglages** dans le menu standard puis **Client**
- Sélectionner la valeur de réglage souhaitée avec la touche fléchée
- Sélection des valeurs en effleurant les champs sur fond blanc
 - ☞ La couleur de police des paramètres passe au **rouge**
- Régler les valeurs avec les touches **+** et **-**, l'affichage clignote
 - ☞ Pour ajuster rapidement, maintenir la touche **+** et **-** appuyée
- Confirmer la valeur saisie avec la coche verte

9.1 Régulation du ballon

- ☞ La commutation de l'horloge journalière à l'horloge hebdomadaire, ainsi que le réglage du nombre de blocs se fait dans les réglages installateur (paramètres D9 + D10)

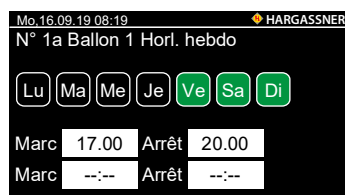
9.1.1 Horloge journalière



N° 1 Ballon 1 Horl. journ. Lu-Di

- ☞ Réglage des créneaux de chargement du ballon par l'horloge journalière

9.1.2 Horloge hebdomadaire

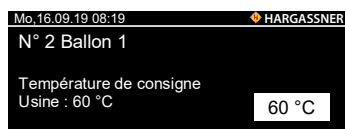


N° 1a - 1g Ballon 1 Horl. hebdo

Réglage des créneaux de chargement du ballon par l'horloge hebdomadaire

- ☞ Jour sélectionné = **vert**

9.1.3 Température de consigne



N° 2 Ballon 1

- ☞ Plage de réglage 10 - 95 °C

Réglage de la température de consigne du ballon

- ☞ Le chargement du ballon a uniquement lieu dans les **créneaux de chargement** réglés

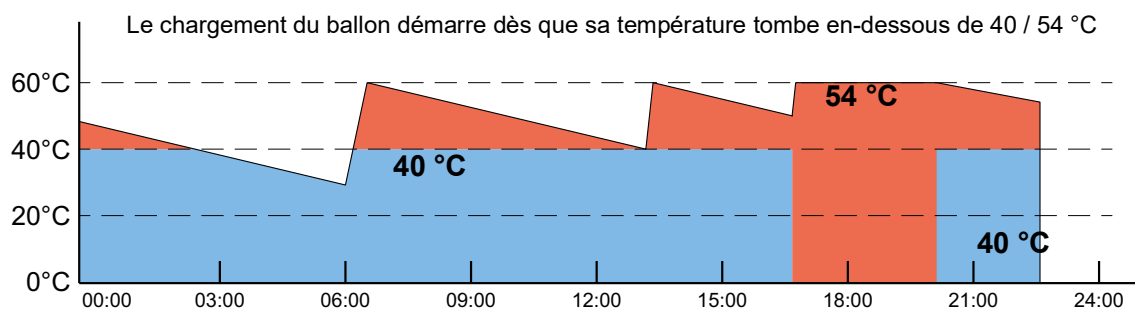
9.1.4 Pompe de bouclage



N° 2a Ballon 1 Pompe de bouclage

- ☞ Réglage des créneaux de commutation de la pompe de bouclage (si présente)

Températures ballon selon réglages d'usine



9.2 Régulation de zone

- ☞ La commutation de l'horloge journalière à l'horloge hebdomadaire ainsi que le réglage du nombre de blocs se fait dans les réglages installateur (paramètres D9 + D10)

9.2.1 Horloge journalière



N° 3 Zone 1 Horl. journ. Lu-Di

- ☞ Réglage des créneaux de chauffage par l'horloge journalière
- ☞ Les heures réglées sont identiques pour tous les jours de la semaine

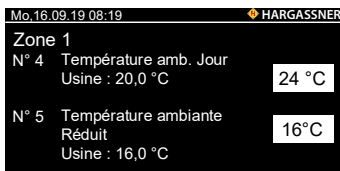
9.2.2 Horloge hebdomadaire



N° 3a - 3g Zone 1 Horloge hebdomadaire

- ☞ Réglage des créneaux de chauffage par l'horloge hebdomadaire

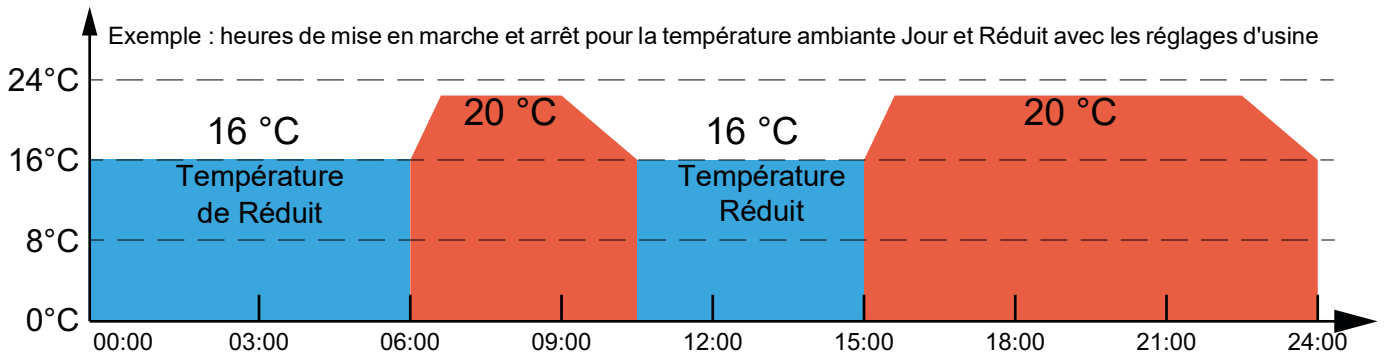
9.2.3 Température ambiante



N° 4 Température amb. Jour

N° 5 Température amb. Réduit

- ☞ Réglage de la température de consigne souhaitée dans la pièce
- ☞ Plage de réglage Température ambiante Jour : 14 - 26 °C
- ☞ Plage de réglage Température ambiante Réduit : 8 - 24 °C

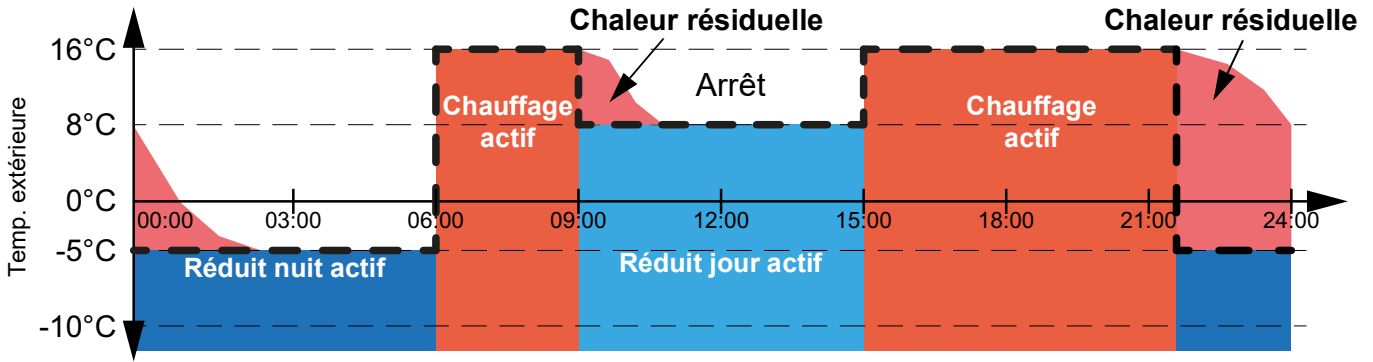


9.2.4 Arrêt chauffage selon température extérieure



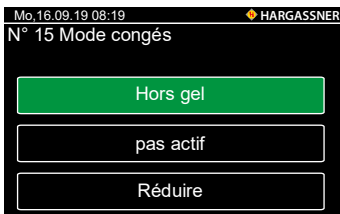
Réglage des températures pour l'arrêt chauffage selon la température extérieure

- ☞ 3 seuils d'arrêt possibles en fonction du programme de chauffage et des horaires
- **N° 11 Arrêt toutes zones supérieur à température extérieure :**
- ☞ Plage de réglage 0 - 50 °C
 - ☞ Si la température extérieure moyenne dépasse la valeur réglée, les zones sont arrêtées (coupure estivale)
- **N° 12 Toutes zones à l'arrêt en Réduit jour :**
- ☞ Plage de réglage -40 - 50 °C
 - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de la valeur réglée en Réduit jour, les zones sont arrêtées
- **N° 13 Toutes zones en Réduit nuit :**
- ☞ Plage de réglage -40 - 50 °C
 - ☞ Si la température extérieure moyenne monte au-delà de la valeur réglée en Réduit nuit, les zones sont arrêtées



9.3 Réglages généraux

9.3.1 Mode Congés



N° 15 Mode congés

- Réglage de la fonction pour le mode congés
- ☞ Uniquement actif, si le Paramètre D11 est réglé sur **Oui** dans les réglages installateur



N° 16 Période de congés

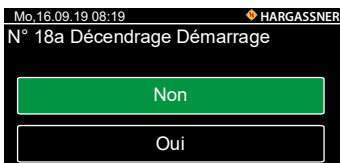
- Réglage de la période de congés au cours de laquelle le mode congés est actif

9.3.2 Démarrage du décairage



N° 18 Aspiration des cendres

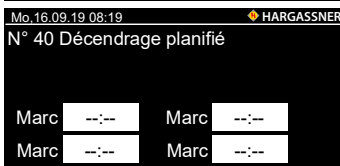
- ☞ Uniquement actif, si le Paramètre D50 est **présent** dans les réglages installateur



N° 18a Décairage Démarrage

La touche **Oui** permet de lancer une opération de décairage et de nettoyage.

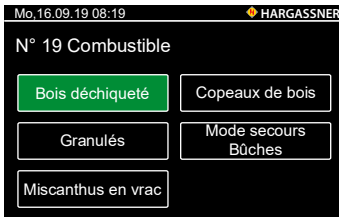
- ☞ Décairage possible uniquement en mode **Marche**



N° 40 Décairage planifié

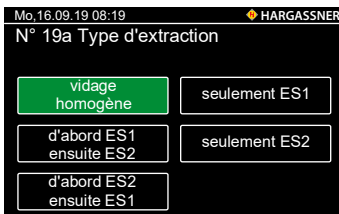
À l'horaire réglé, la chaudière procède à un décairage quand le compteur du temps de marche CPD (combustion pour décairage) est supérieur à 0 depuis le dernier décairage.

9.3.3 Combustible



N° 19 Combustible

- Sélection du combustible
- ☞ En cas de changement de combustible, les tôles d'admission correspondantes doivent être montées ou démontées et le recyclage doit être réglé.
- ⇒ Voir « Assemblage et ajustage de l'extracteur de silo » dans la notice de montage
 - Bois déchiqueté
 - ☞ Monter la tôle d'admission de bois déchiqueté sur l'extracteur de silo
 - ☞ Régler le recyclage des gaz sur 50 %
 - Granulés
 - ☞ Monter la tôle d'admission de bois déchiqueté et la tôle d'admission de granulés sur l'extracteur de silo
 - ☞ Régler le recyclage des gaz sur 100 %
 - Miscanthus en vrac
 - Copeaux de bois
 - Bûches

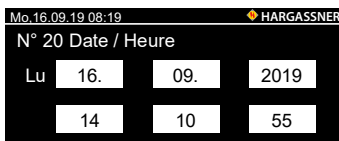


N° 19a Type d'extraction

Définit l'ordre en présence de deux vis d'extraction de silo.

- ☞ Démontez la tôle d'admission de bois déchiqueté et la tôle d'admission de granulés
- ☞ Régler le recyclage des gaz sur 100 %

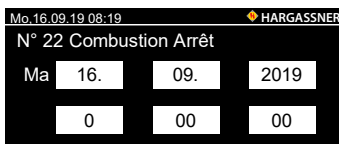
9.3.4 Date / Heure



N° 20 Date / Heure

- ☞ Réglages de la date et de l'heure

9.3.5 Combustion Arrêt



N° 22 Combustion Arrêt

- ☞ Réglage de la date et de l'heure d'arrêt de la combustion (par ex. pour le passage annoncé du ramoneur)

9.4 Liste des paramètres Réglages utilisateur

9.4.1 Module de zone 0

Menu	Description	Usine
1	Progr. journ. Lu-Di ballon 1	Marche 17:00 Arrêt 17:30
1a-g	Ballon 1 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
2 2_HT	Température de consigne ballon 1	60 °C
2a	Pompe de bouclage Ballon 1	Marche 06:00 11:00 16:00 Arrêt 08:00 13:00 22:00
3	Progr. journ. Lu-Di zone 1	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
3a-g	Zone 1 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
4	Zone 1 Température amb. Jour	20 °C
5	Zone 1 Température amb. Réduit	16 °C
6	Zone 2 Horl. Journ. Lu-Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
6a-g	Zone 2 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
7	Zone 2 Température amb. Jour	20 °C
8	Zone 2 Température amb. Réduit	16 °C

9.4.2 Carte de zone ZoA

Menu	Description	Usine
HP1	Ballon A Horl. journ. Lu-Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
HP1a-g	Ballon A Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
HP2 HP2_HT	Température de consigne ballon A	60 °C
HP2a	Pompe de bouclage Ballon A	Marche 06:00 11:00 16:00 Arrêt 08:00 13:00 22:00
HP3	Zone A Horl. journ. Lu-Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
HP3a-g	Zone A Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
HP4	Zone A Température amb. Jour	20 °C
HP5	Zone A Température amb. Réduit	16 °C

9.4.3 Module de zone HKM 1

Menu	Description	Usine
H1	Ballon 2 Horl. journ. Lu-Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
H1a-g	Ballon 2 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
H2 H2_HT	Température de consigne ballon 2	60 °C
H2a	Ballon 2 Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 16:00 Arrêt 08:00 13:00 22:00
H3	Progr. journ. Lu-Di zone 3	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H3a-g	Zone 3 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H4	Zone 3 Température amb. Jour	20 °C
H5	Zone 3 Température amb. Réduit	16 °C
H6	Progr. journ. Lu-Di zone 4	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H6a-g	Zone 4 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H7	Zone 4 Température amb. Jour	20 °C
H8	Zone 4 Température amb. Réduit	16 °C

9.4.4 Module de zone HKM 2

Menu	Description	Usine
H 11	Progr. journ. Lu-Di ballon 3	Marche 17:00 Arrêt 17:30
H11a-g	Ballon 3 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
H12 H12_HT	Température de consigne ballon 3	60 °C
H12a	Ballon 3 Pompe de bouclage	Marche 06:00 11:00 16:00 Arrêt 08:00 13:00 22:00
H13	Zone 5 Horl. Journ. Lu-Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H13a-g	Zone 5 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H14	Zone 5 Température amb. Jour	20 °C
H15	Zone 5 Température amb. Réduit	16 °C
H16	Zone 6 Horl. Journ. Lu-Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H16a-g	Zone 6 Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H17	Zone 6 Température amb. Jour	20 °C
H18	Zone 6 Température amb. Réduit	16 °C

9.4.5 Carte de zone ZoB

Menu	Description	Usine
H21	Ballon B Horl. journ. Lu-Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
H21a-g	Ballon B Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 17:00 Arrêt 17:30
H22 H22_HT	Ballon B Température de consigne	60 °C
H22a	Pompe de bouclage Ballon B	Marche 06:00 11:00 16:00 Arrêt 08:00 13:00 22:00
H23	Zone B Horl. journ. Lu-Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H23a-g	Zone B Horl. hebdo Lu/Ma/Me/Je/Ve/Sa/Di	Marche 06:00 15:00 Arrêt 09:00 22:00
H24	Zone B Température amb. Jour	20 °C
H25	Zone B Température amb. Réduit	16 °C





A l'aide du paramétrage **Arrêt chauffage séparé selon température extérieure** (paramètres installateur n° D12), diverses températures d'Arrêt Chauffage peuvent être réglées pour chacune des zones de chauffage

Menu	Description	Usine
11	Arrêt chauffage selon température extérieure	6 °C
11a-i	Arrêt zone 1-B et Zone externe si sup. à température extérieure	6 °C
12	Toutes zones à l'arrêt en Réduit jour	8 °C
12a-h	Arrêt zone 1-B en Réduit jour	8 °C
13	Toutes zones à l'arrêt en Réduit nuit	-5 °C
13a-h	Arrêt zone 1-B en Réduit nuit	-5 °C
15	Mode Congés	pas actif
15a-h	Mode Congés Zone 1-B	pas actif
16	Période de congés	du...
16a-h	Période congés Zone 1-B	du...
17	Période de congés	au...
17a-h	Période congés Zone 1-B	au...
18	Aspiration des cendres	pas actif
18a	Décendrage Démarrage	Non
19	Combustible	Bois déchiqueté
19a	Type d'extraction	vidage homogène
20	Date / Heure	
21	Autorisation télémaintenance	non autorisée
21a	Désactivation autom. autorisation	1 h
22	Combustion Arrêt	du... - au...
40	Décendrage planifié	Marche 00:00 00:00 Arrêt 00:00 00:00

10 Réglages installateur

- Appuyer les touches **Réglages** et **Installateur** dans le menu standard
- Autorisation par la saisie du code : 33



- Sélectionner les valeurs de réglage souhaitée avec la touche fléchée
 -  Saut direct vers les groupes de paramètres
 -  Sélection de tous les paramètres
- Sélection des valeurs en effleurant les champs sur fond blanc
 -  La couleur de police des paramètres passe au rouge
- Régler les valeurs souhaitées avec les touches + et -, l'affichage clignote
 -  Pour ajuster rapidement, maintenir la touche + et - appuyée
- Confirmer la valeur saisie avec la coche verte

10.1 Paramétrage des zones et ballons

Module de zone 0 (HKM0)

- Zone 1 (n° A1 - n° A10)
- Zone 2 (n° A11 - n° A20)
- Ballon 1 (n° B1 - n° B9b)

Module de zone 1 (HKM1)

- Zone 3 (n° A21 - n° A30)
- Zone 4 (n° A31 - n° A40)
- Ballon 2 (n° B11 - n° B19b)

Module de zone 2 (HKM2)


- Zone 5 (n° A41 - n° A50)
- Zone 6 (n° A51 - n° A60)
- Ballon 3 (n° B21 - n° B29b)

Carte de zone A (HKA)

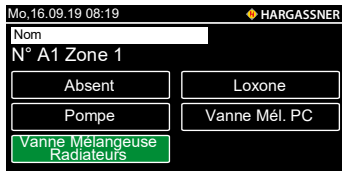
- Zone A (n° A61 - n° A70)
- Ballon A (n° B31 - n° B39b)

Carte de zone B (HKB)

- Zone B (n° A71 - n° A80)
- Ballon B (n° B41 - n° B49b)

-  Les paramètres des zones de chauffage, ballons, modules de zone et carte de zone n'apparaissent que lorsque le hardware est connecté

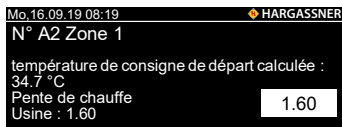
10.2 Paramètres A - Zones



N° A1 et A11 Zone **1** et **2** lors de l'utilisation du module de zone **0**
 N° A21 et A31 Zone **3** et **4** lors de l'utilisation du module de zone **1**
 N° A41 et A51 Zone **5** et **6** lors de l'utilisation du module de zone **2**
 N° A61 Zone **A** lors de l'utilisation de la carte de zone **A**
 N° A71 Zone **B** lors de l'utilisation de la carte de zone **B**

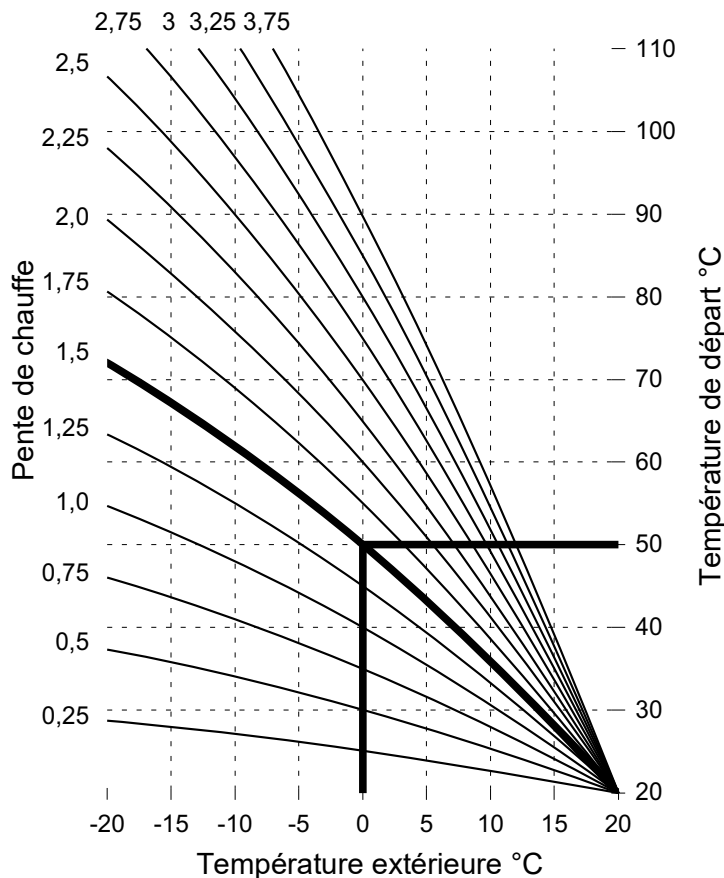
5 possibilités de réglage :

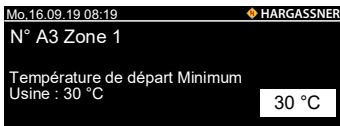
- Zone absent
- Zone avec pompe
- Zone avec pompe et moteur de vanne mélangeuse pour zone à radiateur
- Régulation de zone par Loxone
 - ☞ Perte de connexion sur Loxone Température de consigne de mode secours Paramètre A10
- Zone avec pompe et moteur de vanne mélangeuse pour zones à plancher chauffant
 - ☞ Si N° A1 est réglé sur **Absent**, alors N° A2 à N° A6 sont masqués
 - Appuyer sur **Nom** pour attribuer une désignation propre à la zone (par exemple : séjour)



N° A2, A12, A22, A32, A42, A52, A62 et A72 Pente de chauffe Zone **1 - B**
 N° A2a, A12a, A22a, A32a, A42a, A52a, A62a et A72a Pente de chauffe PC Zone **1 - B**
 Décrit le rapport entre les températures de départ et extérieure (voir courbe caractéristique de chauffage)

- Plage de réglage : 0,2 - 3,5
- Valeurs de réglage recommandées :
 - Plancher chauffant : 0,3 à 1,0
 - Chauffage radiateur : 1,2 - 2,0
 - Chauffage convecteur : 1,5 - 2,0
- ☞ Ajustage uniquement par petits pas et sur une période prolongée

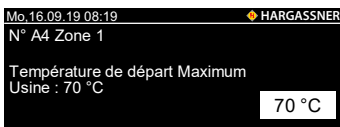




N° A3, A3a, A13, A13a, A23, A23a, A33, A33a, A43, A43a, A53, A53a, A63, A63a, A73 et A73a Limitation inférieure de la température de départ pour Zone 1 - B

- ☞ En mode Confort comme en mode Réduit, on ne passera jamais sous la température de départ

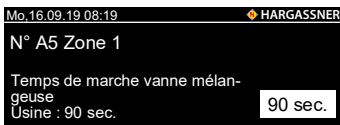
- ☞ Plage de réglage : 1 - 80 °C



N° A4, A4a, A14, A14a, A24, A24a, A34, A34a, A44, A44a, A54, A54a, A64, A64a, A74 et A74a Limitation supérieure de la température de départ pour Zone 1 - B

- ☞ En mode Confort comme en mode Réduit, on ne dépassera jamais la température de départ

- ☞ **Plancher chauffant** : Installer en plus un thermostat électro-mécanique coupant l'alimentation de la pompe de zone correspondante



N° A5, A15, A25, A35, A45, A55, A65 et A75 Saisie temps de marche réel de la vanne mélangeuse pour Zone 1 - B

- ☞ Temps de marche réel de la vanne mélangeuse voir plaque signalétique

- ☞ Durée du passage de l'état fermé à l'état ouvert

- ☞ Plage de réglage : 10 - 300 sec.



N° A6, A16, A26, A36, A46, A56, A66 et A76 Zone 1 - B Télécommande

- ☞ 5 possibilités de réglage :

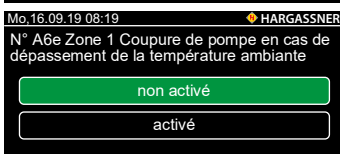
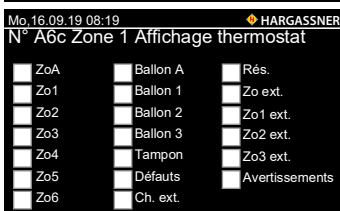
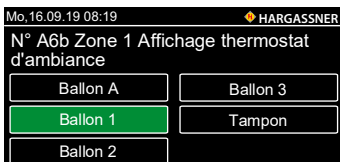
- Absent
- Zone avec télécommande analogique FR25
- Zone avec télécommande numérique FR35
- Zone avec télécommande numérique FR40
- Contact de commutation externe



N° A6a / b / c, A16a / b / c, A16a / b / c, A26a / b / c, A36a / b / c, A46a / b / c, A56a / b / c, A66a / b / c et A76a / b / c Zone 1 - B Télécommande

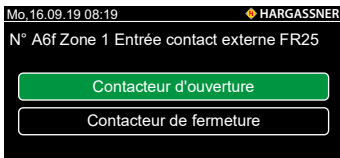
La télécommande peut être montée avec ou sans sonde d'ambiance

- Zone avec télécommande analogique **FR25 sans sonde d'ambiance**
 - Pas de correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage FR25 sur **bornes 1 et 3**
- Zone avec télécommande analogique **FR25 avec sonde d'ambiance**
 - Correction automatique de la température d'ambiance
 - Câblage FR25 sur **bornes 1 et 2**
- Zone avec télécommande numérique **FR35** ou **FR40**
- Si **FR35** est réglé, les paramètres **A6b, A16b, A26b, A36b, A46b, A56b, A66b** et **A76b** apparaissent
- Si **FR40** est réglé, les paramètres détaillés **A6c, A16c, A26c, A36c, A46c, A56c, A66c** et **A76c** apparaissent

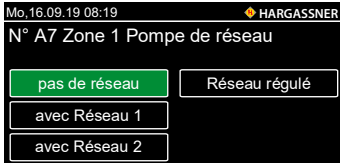


N° A6e, A16e, A26e, A36e, A46e, A56e, A66e et A76e Zone 1 - B Coupure de pompe en cas de dépassement de la température ambiante

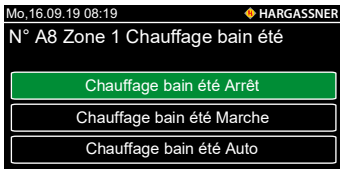
- **Non activée** : régulation de zone standard
- **Activée** : en cas de dépassement de la température ambiante (température de consigne) de la valeur réglée (paramètre service N° M6), la pompe de zone commute sur **Arrêt** et la vanne mélangeuse se **ferme**
 - ☞ La pompe et la vanne mélangeuse commutent à nouveau sur **Marche** lorsque la température ambiante passe sous la température de consigne de la pièce de la valeur réglée (paramètre de service M6a)



Nr 6f, 16f, 26f, 36f, 46f, 56f, 66f et 76f Zone 1 - **B** Entrée contact externe FR25
 ☞ Régler si le contact externe FR25 est un contacteur d'ouverture ou de fermeture

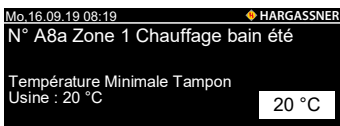


N° A7, A17, A27, A37, A47, A57, A67 et A77 Activer la pompe de réseau quand la pompe de zone 1 - **B** fonctionne
 ☞ Régler si la pompe de réseau est activée parallèlement à la pompe de zone 1 - **B**

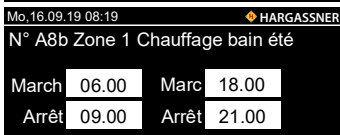


N° A8, A18, A28, A38, A48, A58, A68 et A78 Activation du chauffage bain été de la zone 1 - **B**

- ☞ La zone est activée (selon le programme horaire) quand le ballon tampon dispose d'une température suffisante
- ☞ Fonctionne uniquement en position de sélecteur **Ballon**
- ☞ Si **Marche** est réglé, les paramètres **A8a - A8c, A18a - A18c, A28a - A28c, A38a - A38c, A48a - A48c, A58a - A58c, A68a - A68c et A78a - A78c** apparaissent



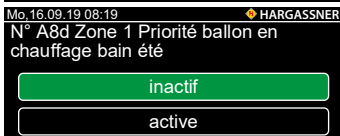
N° A8a, A18a, A28a, A38a, A48a, A58a, A68a et A78a Saisie de la température minimale du tampon de la Zone 1 - **B**



N° A8b, A18b, A28b, A38b, A48b, A58b, A68b et A78b Saisie des temps de marche et d'arrêt de la Zone 1 - **B**



N° A8c, A18c, A28c, A38c, A48c, A58c, A68c et A78c Saisie de la température de consigne de départ de la Zone 1 - **B**

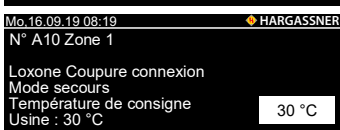


N° A8d, A18d, A28d, A38d, A48d, A58d, A68d et A78d Zone 1 - **B** Priorité ballon en chauffage bain été

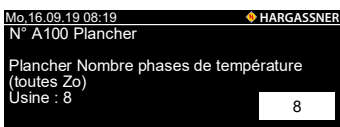
- ☞ Régler si la commutation prioritaire de ballon est active pour la Zone 1 - **B** en chauffage bain été



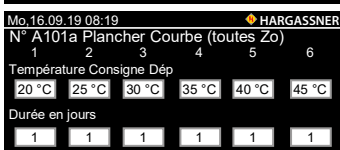
N° A9, A19, A29, A39, A49, A59, A69 et A79 Activation programme de préchauffage de plancher de la Zone 1 - **B**
 ☞ Si **Marche** est réglé, les paramètres **A100-A103** apparaissent
 ☞ Saut direct au paramètre **A100** en appuyant sur la touche **Courbe thermique**



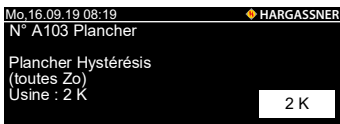
N° A10, A20, A30, A40, A50, A60, A70 et A80 Zone 1 - **B** Mode secours Température de consigne
 ☞ Saisie de la température d'alimentation des Zones 1 - **B**, quand la connexion au serveur Loxone est interrompue



N° A100 Plancher Phases de temp.
 ☞ Définit le nombre de phases pour augmenter la température du chauffage de plancher

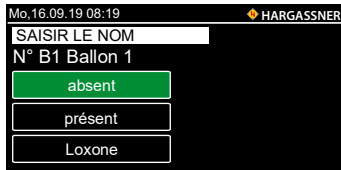


N° A101a Plancher Courbe
 ☞ La température de consigne et la durée de maintien sont réglables pour chaque phase

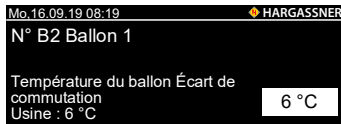


N° A103 Plancher Hystérésis
 ☞ Si la température de départ passe sous la température de consigne pour le chauffage plancher, de cette valeur, alors la minuterie est arrêtée pour la durée de maintien et ne se poursuit que lorsque la valeur de consigne a été atteinte à nouveau

10.3 Paramètres B - Ballon



- N° B1, B11, B21, B31 et B41 Ballon 1 - **B** (module de Zo 0 - 2 et carte de zone **A - B**) Réglage sur **présent**
 - ☞ Régulation du Ballon 1 - B
- Ballon 1 - **B** (module de Zo 0 - 2 et carte de zone **A - B**) Réglage sur **Loxone**
 - ☞ La régulation du Ballon 1 - **B** est prise en charge par la commande Loxone
- Paramètre n° B1, B11, B21, B31 ou B41 sur **Absent**
 - ☞ Si n° B1, B11, B21, B31 ou B41 réglé sur **Absent**, alors n° B2 - n° B6, B12 - n° B16, B22 - n° B26, B32 - n° B36 et B42 - n° B46 sont masqués

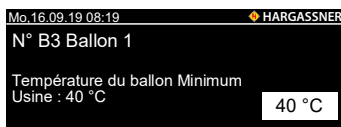


Appuyer sur **Nom** pour attribuer une désignation propre au ballon

N° B2, B12, B22, B32 et B42 Ballon 1 - **B** Écart de commutation

☞ Valeur à laquelle le ballon est mis en marche en-dessous de la température minimale

☞ Plage de réglage : 1 - 40 °C



N° B3, B13, B23, B33 et B43 Limite inférieure de la température du Ballon

☞ Si la température du ballon descend en-dessous de la valeur réglée, le chargement du ballon démarre dans le temps réglé (réglage installateur n° B90) et indépendamment du programme horaire du ballon (réglage utilisateur n° 1)

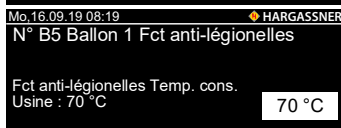
- Plage de réglage : 1 - 80 °C

N° B4, B14, B24, B34 et B44 Activation du programme anti-légionelles



N° B5, B15, B25, B35 et B45 Température de consigne ballon pour protection légionelles

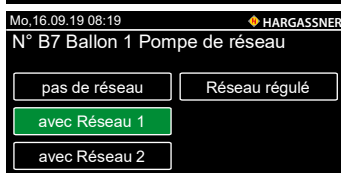
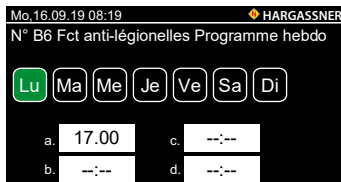
☞ Les températures à partir de 70°C plus de 3 minutes permettent d'éliminer les légionelles



N° B6, B16, B26, B36 et B46 Fct anti-légionelles Programme hebdo

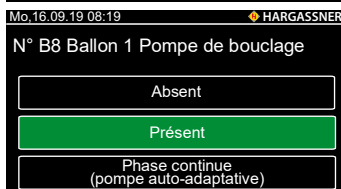
☞ Vert = actif

☞ Démarrer le programme anti-légionelles uniquement pendant le temps de chargement du ballon



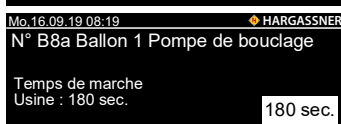
N° B7, B17, B27, B37 et B47 Ballon 1 - **B** Pompe de réseau

☞ Activer la pompe de réseau quand la pompe de ballon 1 - **B** fonctionne



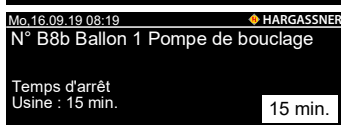
N° B8, B18, B28, B38 et B48 Ballon 1 - **B** Pompe de bouclage

☞ Le réglage de la pompe de bouclage peut avoir lieu pour chaque ballon paramétré dans la commande

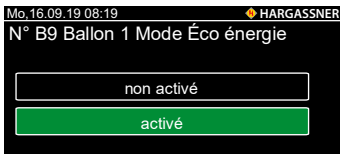


N° B8a, B18a, B28a, B38a et B48a Temps de marche pompe de bouclage Ballon

☞ Le temps de marche dépend de la longueur des tuyauteries et de leur déperdition de chaleur (isolation)

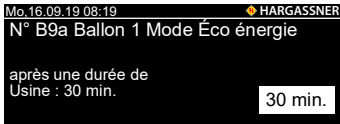


N° B8b, B18b, B28b, B38b et B48b Temps d'arrêt pompe de bouclage Ballon



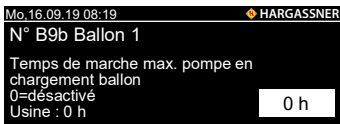
N° B9, B19, B29, B39 et B49 Mode Éco énergie

- **Non activé** : Le chargement du ballon a lieu selon les réglages dans les paramètres utilisateur
- **Activé** : la charge du ballon a lieu indépendamment des créneaux de chargement, si les critères suivants sont remplis pour la durée réglée (**N° B9a**) avant la réduction :
 - La température du ballon a presque atteint la température minimale
 - La température extérieure est supérieure à la température pour le mode réduit jour
 - L'installation est en mode à charge partielle inférieur (puissance minimale + 10 %)



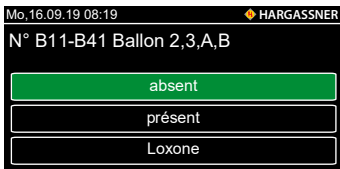
N° B9a, B19a, B29a, B39a et B49a Délai d'activation Mode Éco énergie

- ☞ Le chargement du ballon a lieu si les critères suivants sont remplis pendant 30 minutes **avant** la réduction :
 - Température extérieure supérieure à 16 °C (réglage utilisateur n°5)
 - Température du ballon inférieure à 50 °C (réglage installateur n° B3 (40 °C) + 10 °C)
 - Puissance chaudière inférieure à 60 % (réglage de service n° K1 50 % + 10 %)



N° B9b, B19b, B29b, B39b et B49b Temps de marche max. pompe en chargt ballon

☞ Usine : 0 h (= désactivé)



N° B11-B49b : Autres ballons

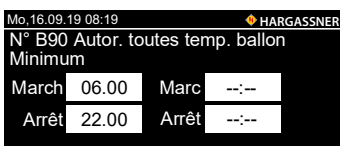
- B11 - B19b : En cas d'utilisation d'un module de zone **1**
- B21 - B29b : En cas d'utilisation d'un module de zone **2**
- B31 - B39b : En cas d'utilisation d'une carte de zone **A**
- B41 - B49b : En cas d'utilisation d'une carte de zone **B**

☞ Possibilités de réglage : Voir réglages installateur **B1 - B9**



N° B60 Priorité Auto ballon pour chargement rapide des ballons

- ☞ Dans des zones avec pompes, les pompes de zone sont arrêtées pendant toute la priorité ballon. Aucun transfert de chaleur de l'installation dans les zones n'a lieu
- ☞ Dans des zones avec vanne mélangeuse et pompe, les températures de départ de zone sont réduites pendant toute la priorité ballon



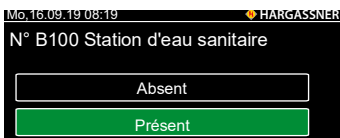
N° B90 Chargement ballon hors créneaux chargt

☞ Si la température du ballon chute sous son minimum (réglage installateur B3)

N° B100-B117d Station d'eau sanitaire 1-4

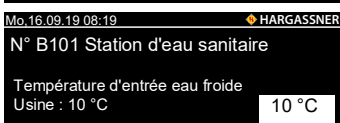
⇒ [Voir notice d'utilisation Station d'eau sanitaire FWS](#)

10.4 Paramètre Station d'eau sanitaire



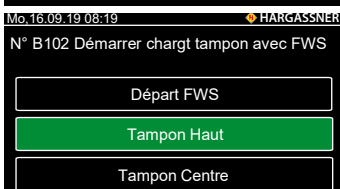
N° B100 Station d'eau sanitaire

☞ Si une station d'eau sanitaire est présente, régler le paramètre sur **Présent**



N° B101 Température d'entrée eau froide

☞ Régler la température de l'eau froide alimentant la station d'eau sanitaire



N° B102 Démarrer chargt tampon avec FWS

- ☞ Régler la sonde à utiliser pour démarrer le chargement tampon
 - Départ FWS : faible quantité d'eau chaude (par ex. : ménage de deux personnes)
 - Tampon Haut : quantité d'eau chaude normale (par ex. : maison individuelle)
 - Tampon Centre : quantité d'eau chaude maximale (par ex. : immeuble)



N° B103 Tampon Température minimale avec FWS

- ☞ Régler la température (n° C46 Sonde réglée) à partir de laquelle le chargement tampon démarre

N° B104 Info Température tampon plus atteinte

- ☞ Lors de l'activation, un message d'erreur apparaît lorsque la température minimale du tampon sur FWS n'est pas atteinte

N° B105 Cascade FWS

- ☞ Régler si plusieurs stations d'eau sanitaire sont branchées en cascade
- ☞ En cas de branchement en cascade, les réglages 105a, b et c s'en suivent

N° B105a Mise en marche FWS

- ☞ Régler le débit de soutirage entraînant la mise en marche d'une autre station d'eau sanitaire en cascade

N° B105b Temporisation mise en marche FWS

- ☞ Régler la temporisation de la mise en marche d'une station d'eau sanitaire en cascade après avoir atteint le débit de soutirage réglé

N° B105c Arrêt FWS

- ☞ Régler le débit de soutirage entraînant l'arrêt d'une station d'eau sanitaire en cascade en marche

N° B106, B109, B112 et B115 Désignation FWS

- ☞ Une désignation aux choix peut être affectée à la station d'eau sanitaire (par ex. : logement 1er étage)

N° B107, B110, B113 et B116 Pompe de bouclage FWS

- ☞ Régler si la FWS est équipée d'une pompe de bouclage
 - Absent, si aucune pompe de bouclage n'est présente
 - Présent, si une pompe de bouclage est intégrée (FWS 35/50-Z)
 - Phase continue si une pompe de bouclage est présente sur site

N° B107a, B110a, B113a et B116a Temps de marche Pompe de bouclage FWS

- ☞ Réglage du temps de marche de la pompe de bouclage
- ☞ Actif uniquement si B107, B110, B113 et B116 sur Présent

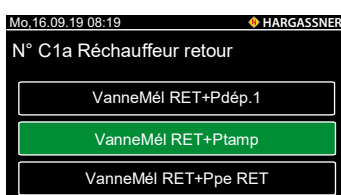
N° B107b, B110b, B113b, B116b Temps d'arrêt Pompe de bouclage FWS

- ☞ Réglage du temps d'arrêt de la pompe de bouclage
- ☞ Actif uniquement si B107, B110, B113 et B116 sur Présent

N° B108, B111, B114 et B117 Débit de soutirage FWS

- ☞ Régler quelle station d'eau sanitaire est présente
 - FWS 35
 - FWS 50

10.5 Paramètres C - Tampon



N° C1a Réchauffeur retour

- Vanne mélangeuse de retour avec pompe de réseau 1
- Vanne mélangeuse de retour avec pompe de charge tampon
- Vanne de retour avec pompe de retour (bouteille mélangeuse hydraulique)

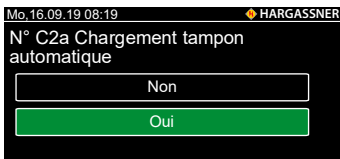


N° C1b Temps de marche de la vanne mélangeuse
 ☞ Détermination du temps de marche effectif de la vanne mélangeuse
 ☞ Plage de réglage 10 - 300 sec.



N° C2 Tampon

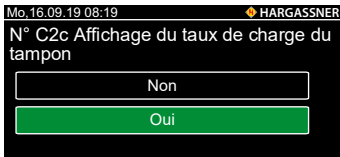
- Absent
- Tampon avec vanne de zone
 - ☞ Pour les zones basse température (par ex.e : zone de chauffage plancher ou murs)
- Tampon avec 1 sonde
 - ☞ Pour un schéma de tampon avec régulation du déchargement du tampon
- Tampon avec 2 sondes
 - ☞ Pour un schéma de tampon avec régulation chargement/déchargement
- Tampon avec 3 ou 5 sondes
 - ☞ Pour un schéma de tampon avec régulation du chargement (mode charge partielle) et du déchargement du tampon



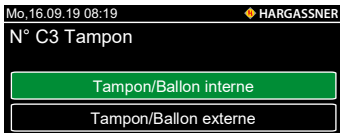
N° C2a Chargement tampon automatique
 ☞ Déterminer si le tampon doit être chargé automatiquement



N° C2b Volume du tampon
 ☞ Réglage du volume du tampon en litres



N° C2c Affichage du taux de charge du tampon
 ☞ Déterminer si le taux de charge du tampon doit être affiché



N° C3 Tampon

- Tampon/Ballon interne
 - ☞ Ballon tampon avec ballon intégré (serpentin inox ou échangeur de chaleur d'eau sanitaire externe)
- Tampon/Ballon externe (ballon à côté)
 - ☞ En cas de régulation différentielle existante sur site entre Tampon et Ballon, régler sur **Tampon / Ballon interne**

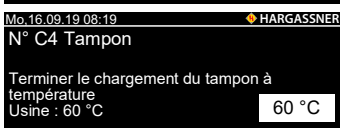


N° C3a Sélection de la sonde de ballon

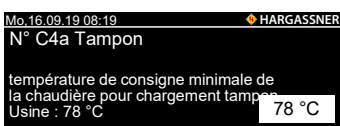
- Tampon en chaufferie : sélectionner la **sonde tampon sur chaudière**
- Tampon dans le bâtiment annexe (HKM) : sélectionner le **HKM 0-2 Sonde tampon**



N° C3b Sélection sonde de ballon
 ☞ Uniquement pour **Tampon / Ballon interne** (réglage installateur C3)

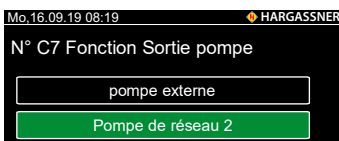
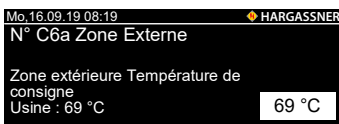
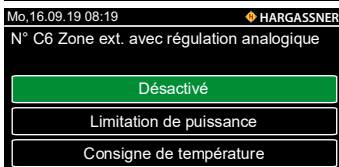
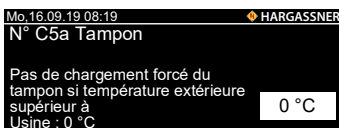
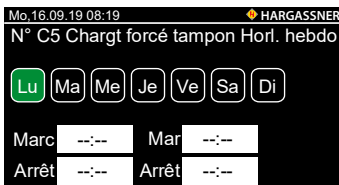
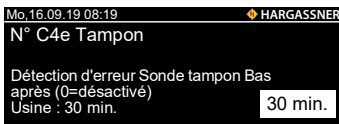
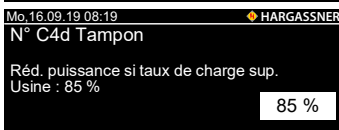
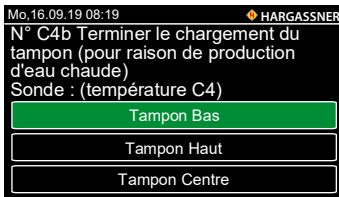


N° C4 Terminer le chargement du tampon (mesuré sur la sonde de tampon Bas)
 ☞ Affichage uniquement si le réglage installateur **C2** est réglé avec **2, 3** ou **5 sondes**
 ☞ Le tampon sera chargé à sa température de consigne **C4** = 60 °C (sonde tampon Bas)



N° C4a et C4a_HT Tampon
 ☞ Réglage de température de consigne chaudière lors du chargement tampon actif
 ☞ Affichage uniquement si le réglage installateur **C2** est réglé avec **2, 3** ou **5**

sondes



N° C4b Terminer le chargement du tampon si la température (paramètre C4) est atteinte sur la sonde sélectionnée

☞ Affichage uniquement si le réglage installateur **C2** est réglé avec **2, 3 ou 5 sondes**

N° C4c Tampon Température minimale

Limite inférieure de la température du tampon

☞ Si la température du ballon passe sous la valeur réglée (sonde de tampon Haut), le chargement du tampon démarre

☞ C4c doit être inférieure à C4a d'au moins 10 °C

Nr C4c1 Horloge journalière de la température min. tampon

☞ Réglage du laps de temps au cours duquel la température du tampon C4c est surveillé

N° C4d Tampon Réduction de puissance

☞ Lorsque le taux de charge réglé du tampon est atteint, une réduction de la puissance de l'installation a lieu

N° C4e Tampon Détection d'erreur

☞ Si, pendant le temps réglé, la vanne mélangeuse est entièrement ouverte et la température de la sonde tampon Bas est inférieure de 11°C à celle de la sonde de retour, un avertissement est émis

N° C5 Chargt forcé tampon

☞ Réglage de l'heure pour le chargement forcé du tampon

☞ Affichage uniquement si le paramètre **C2** est réglé sur **Tampon avec 2F** ou **Tampon avec 3F**

☞ Chargement forcé du tampon à l'heure réglée et à la température de consigne activée

☞ Par ex. pour couvrir le pics de consommation le matin (par ex. : 04:00 - 10:00 h)

N° C5a Chargt forcé tampon

☞ Pas de chargement forcé du tampon si dépassement de la température extérieure réglée

N° C6 Zone externe avec régulation analogique

☞ Régler si la zone externe est régulée de manière analogique ou non

- Désactivé
- Limitation de puissance
- Consigne de température

N° C6a et C6a_HT Zone externe

☞ Réglage de la consigne de température de l'installation, zone externe activée

☞ Si la valeur est modifiée et le paramètre **C7** est réglé sur **Pompe externe**, alors le paramètre de service **L5** = 50 °C doit également être réglé

☞ L5 ca. 5 - 10 °C inférieure à **C6a**

N° C7 Fonction Sortie pompe

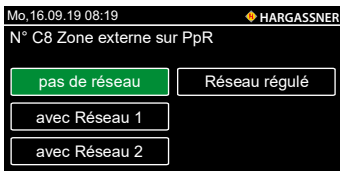
- Pompe Zone Externe

☞ L'installation est chauffée à la température réglée dans le paramètre **C6a**

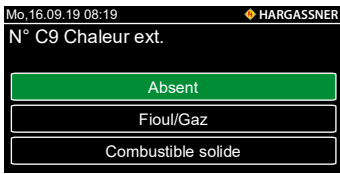
☞ La pompe de zone externe démarre à la température d'activation (paramètres de service **L5**)

- Pompe de réseau

☞ La pompe de réseau fonctionne si une pompe de zone ou de ballon paramétrée sur **Réseau** démarre

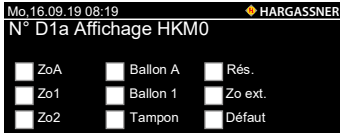


N° C8 Zone externe sur PpR
 ☞ La pompe de réseau marche si l'une des pompes affectées marche

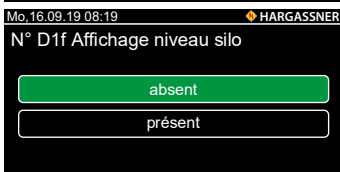


N° C9 Chaleur ext.
 • Absent
 • Chaudière Fioul/Gaz
 • Chaudière à combustible solide

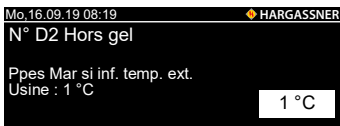
10.6 Paramètres D - Généralités



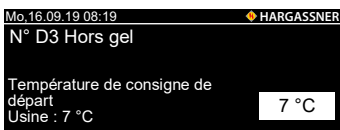
N° D1a Sélection de l'affichage poss. sur le HKM 0 raccordé
 • Paramètre N° D1b sur le HKM 1 raccordé
 • Paramètre N° D1c sur le HKM 2 raccordé



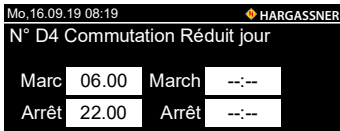
N° D1f Affichage niveau silo
 ☞ Régler si le calcul du niveau silo et de consommation est présent ou non



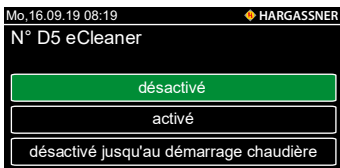
N° D2 Hors gel
 ☞ Les pompes des zones sont mises en marche lorsque la valeur n'est plus atteinte
 ☞ Les zones avec vanne mélangeuse sont régulées à la température du paramètre **D3**



N° D3 Hors gel
 ☞ Température de départ en n'atteignant plus la valeur du paramètre **D2**



N° D4 Commutation Réduit jour
 ☞ Heure de commutation des réglages de nuit aux réglages de jour par de la logique Réduit selon la température ext. (réglages utilisateur 12, 13)



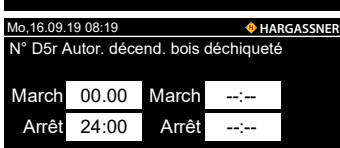
N° D5 eCleaner
 ☞ Régler si l'eCleaner est activé



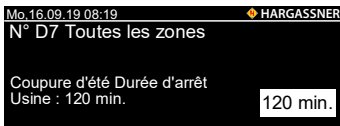
N° D5a Aspiration cendres
 • Absent
 • Avec cendrier déporté
 • Sans cendrier déporté



N° D5b Autor. aspiration cendres
 ☞ L'aspiration automatique des cendres n'a lieu que dans les créneaux horaires réglés



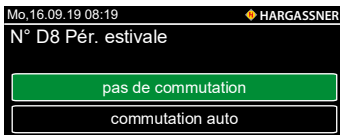
N° D5r Autor. décend. bois déchiqueté
 ☞ Le décendrage a lieu dans les créneaux horaires réglés



N° D7 Coupure d'été Temps verrouillage toutes zones

Durée de la temporisation de coupure pour la coupure d'été

- ☞ Si la température extérieure dépasse 16 °C (réglages utilisateur n° 11) pendant la durée réglée, l'installation s'arrête



N° D8 Pér. estivale

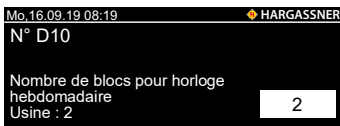
- ☞ Commutation automatique heure d'été / heure d'hiver



N° D9 Horl. journ./horl. hebdo

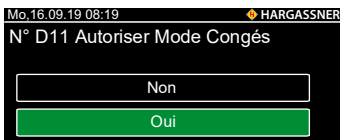
- ☞ Affichage de l'horloge journalière ou hebdomadaire dans les réglages utilisateur

- Horloge journalière : zones et ballon sur horloge journalière
- Horloge hebdomadaire: zones sur horloge hebdomadaire, ballon sur horloge journalière
- Zo+Ballon Horloge hebdomadaire : zones et ballon sur horloge hebdomadaire



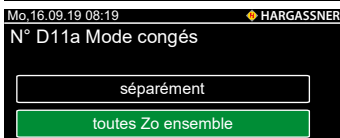
N° D10 Nombre de blocs p. horloge hebdo

- ☞ Affichage dans les réglages utilisateur
- ☞ Plage de réglage 1 - 7



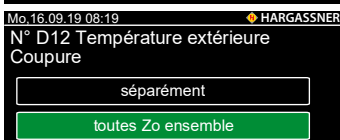
N° D11 Autoriser Mode Congés

- ☞ Autorisation du mode congés dans les réglages utilisateur



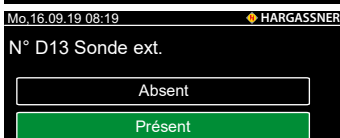
N° D11a Mode congés

- ☞ Régler un arrêt commun possible pour toutes les zones ou si chaque zone obtient un temps d'arrêt dédié



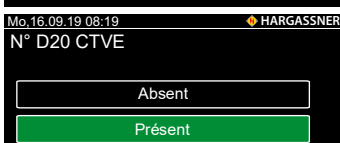
N° D12 Température extérieure Coupure

- ☞ Valeur individuelle pour coupure selon température ext. ou pour toutes zones ensemble



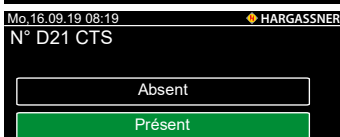
N° D13 Sonde ext.

- ☞ Régler si une sonde extérieure est présente
- ☞ Régler sur **Absent** pour des zones externes actives



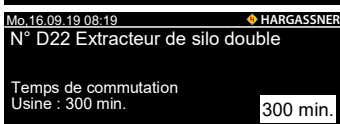
N° D20 N° D20 Surv. température vis d'entrée

- ☞ Régler si une surveillance de la température de la section d'entrée est présente



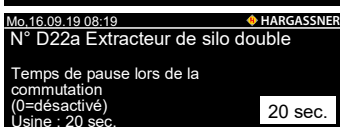
N° D21 Surveillance de température silo

- ☞ Régler si une surveillance de la température est présente dans le silo



N° D22 Extracteur silo double Tps commutation

- ☞ Réglage du temps de commutation entre les extracteurs de silo



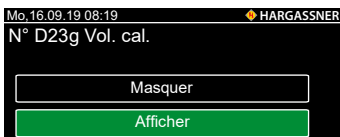
N° D22a Extracteur silo double Tps pause

- ☞ Réglage du temps de pause entre les temps de commutation



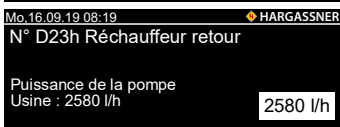
N° D23 Info / Enreg.

- ☞ Régler l'affichage ou non de la représentation graphique des enregistrements dans le champ du menu **Info Enregistrement**



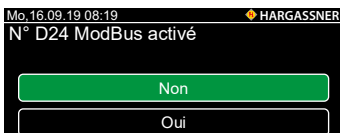
N° D23g Vol. cal.

☞ Définir l'affichage ou non du volume calorifique dans le menu Info



N° D23h Réchauffeur retour

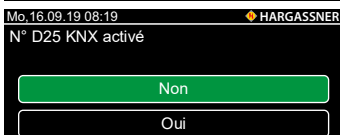
☞ Réglage de la puissance de la pompe pour le calcul du volume calorifique



N° D24 ModBus activé

☞ Régler si un ModBus est présent

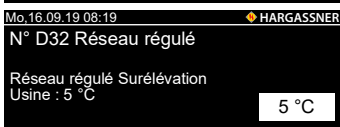
☞ Visible uniquement si la carte ID ModBus est insérée



N° D25 KNX activé

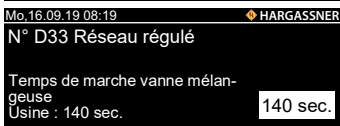
☞ Régler si une commande locaux KNX est présente

☞ Visible uniquement si la carte ID KNX est insérée



N° D32 Réseau régulé

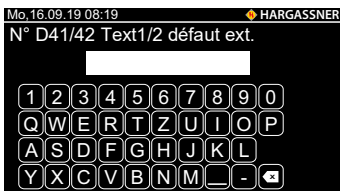
☞ Réglage de la surélévation de la source de chaleur quand la pompe de réseau régulée est mise en marche



N° D33 Réseau régulé Tps marche vanne mélangeuse

☞ Temps de marche de la vanne mélangeuse de l'état fermé à ouvert

☞ Plage de réglage : 10 - 300 sec.

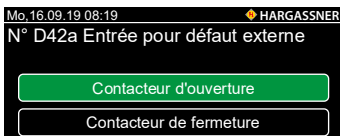


N° D41 Text1 défaut externe

☞ Texte du défaut externe (borne 72/73) qui s'affiche à l'écran

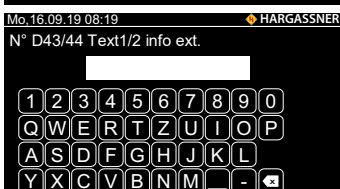
N° D42 Text2 défaut externe

☞ Texte du défaut externe (borne 72/73) qui s'affiche à l'écran



N° D42a Entrée pour défaut externe

☞ Régler si l'entrée externe est un contacteur d'ouverture ou contacteur de fermeture

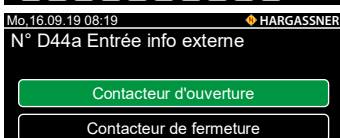


N° D43 Text1 info externe

☞ Texte de l'information externe (borne 66/67) qui s'affiche à l'écran

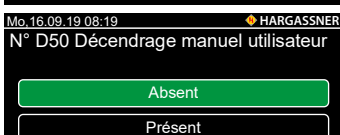
N° D44 Text2 info externe

☞ Texte de l'information externe (borne 66/67) qui s'affiche à l'écran



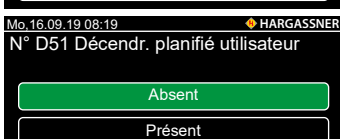
N° D44a Entrée info externe

☞ Régler si l'entrée externe est un contacteur d'ouverture ou contacteur de fermeture



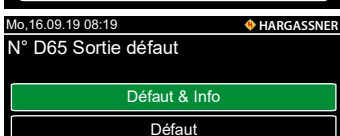
N° D50 Décendrage manuel utilisateur

☞ Régler si l'utilisateur peut démarrer le décendrage manuellement



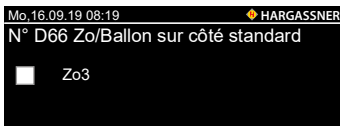
N° D51 Décendr. planifié utilisateur

☞ Régler si l'utilisateur peut régler un décendrage planifié



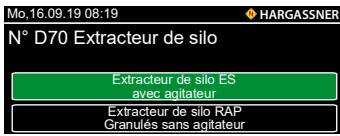
N° D65 Sortie défaut

☞ Régler si la sortie du défaut émet un signal en cas de messages d'info et de défauts ou uniquement en cas de défauts (borne 97)



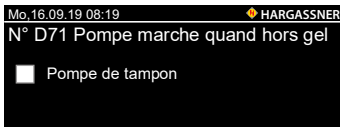
N° D66 Zone / Ballon sur côté standard

☞ Activer si la zone / le ballon doit s'afficher sur côté standard



N° D70 Extracteur de silo

☞ Régler si un extracteur de silo avec ou sans agitateur est présent



N° D71 Pompe marche quand hors gel

Sélection des pompes actives en hors gel.

N° D73 Hors gel chaudière

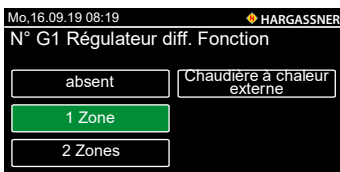
☞ Si l'installation est en hors gel quand la température de la chaudière ou de retour passe sous cette valeur, alors la vanne de retour est ouverte et les pompes sélectionnées (D71) sont mises en marche

10.7 Paramètres E - Langues



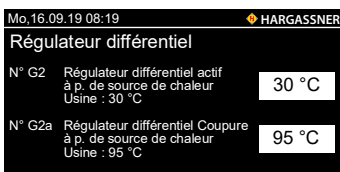
N° E1 Langue

10.8 Paramètre G - Régulation différentielle



N° G1 Régulateur diff. Fonction

- Absent
- 1 Zone
- 2 Zones
- Chaudière à chaleur externe



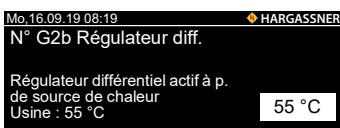
N° G2 Température activation Régulateur diff.

Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel commence à réguler.

N° G2a Température d'arrêt Régulateur diff.

Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel termine de réguler.

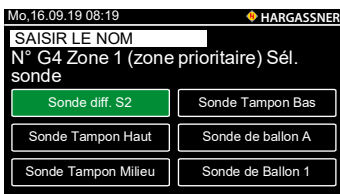
☞ Copure du régulateur différentiel pour protéger l'installation



N° G2b Température mise en marche rég. diff.

☞ Actif uniquement si **G1** sur **Chaudière à chaleur externe**

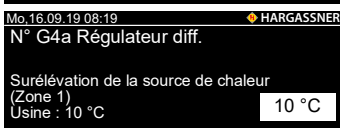
Réglage de la température de la sonde de source de chaleur à laquelle le régulateur différentiel termine de réguler.



N° G4 Zone 1 (zone prioritaire) Sél. sonde

Régler la sonde à utiliser pour la régulation différentielle.

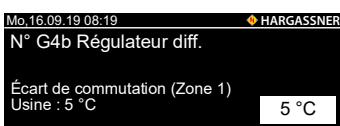
☞ La température est déterminée entre la sonde de source de chaleur et la sonde sélectionnée ici



N° G4a Surélev. source de chaleur

Réglage la surélévation de la source de chaleur.

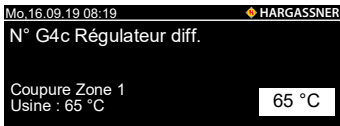
☞ Si la source de chaleur dépasse la température de la première zone plus la surélévation réglée ici, alors la pompe s'active



N° G4b Écart de commutation Zo 1

Réglage de l'écart de commutation de la source de chaleur.

☞ Si la source de chaleur passe sous la température de la zone plus la surélévation



et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt

N° G4c Coupure Zo 1

Réglage de la température de coupure de la Zone 1.

☞ Si la Zone 1 atteint la température de coupure, alors la pompe est mise à l'arrêt

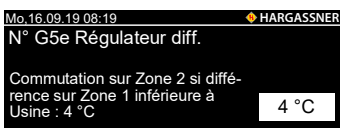
N° G5 - G5c Zone 2

Réglages identiques à **G4 - G4c**.

N° G5d Fonct. parallèle Zone 1 + 2

Définition du fonctionnement parallèle des deux zones.

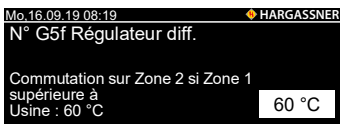
- **Non (sans vanne)** : les pompes des deux zones ne fonctionnent pas simultanément
- **Non (vanne présente)** : la vanne de commutation commute entre les deux zones
 - ☞ Seule une pompe est utilisée pour les deux zones
- **Oui** : les pompes des deux zones peuvent être amorcées simultanément
- **Attention** : pour un fonctionnement sur 2 zones avec une pompe et une vanne de commutation, sélectionner **Non (vanne présente)**



N° G5e Diff. température pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la différence de température entre Zone 1 et source de chaleur, pour commuter sur la Zone 2.

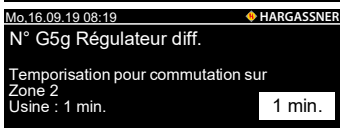
☞ Quand cette différence de température n'est plus atteinte, le régulateur commute sur la Zone 2 après une durée de **G5g**



N° G5f Température pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la température de la Zone 1, pour commuter sur la Zone 2.

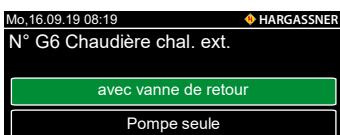
☞ Le régulateur commute sur la Zone 2 dès que cette température est atteinte



N° G5g Temporisation pour commuter sur la Zone 2

Réglage de la temporisation pour commuter sur la Zone 2.

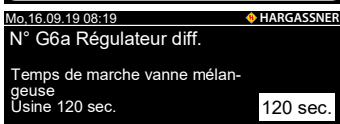
☞ Si **G5e** et **G5f** sont satisfaits dans ce laps de temps, le régulateur commute sur la Zone 2



N° G6 Mise en marche chaud. chal. ext.

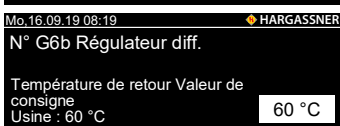
☞ Actif uniquement si **G1** sur **Chaudière à chaleur externe**

☞ La température de retour est régulée par la sonde **G6e**



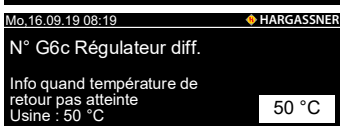
N° G6a Tps marche v. mél. chaud. chal. ext.

Paramétrage du temps de marche de la vanne mélangeuse de la chaudière à chaleur externe.



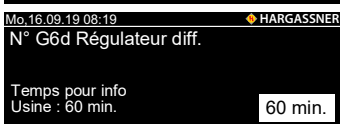
N° G6b Température retour chaud. chal. ext.

☞ Température de retour de la source de chaleur selon les consignes du fabricant



N° G6c Info quand température retour pas atteinte sur chaud. chal. ext.

Réglage de la température de retour de la chaudière à chaleur externe en dessous de laquelle une information est émise.



N° G6d Temps pour info chaud. chal. ext.

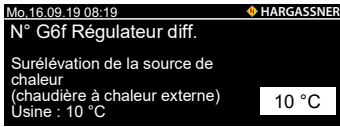
Régler la durée pendant laquelle la température de retour de la chaudière à chaleur externe doit rester en dessous de la valeur réglée **G6c** pour que l'information soit émise.



N° G6e Choix sonde S2 chaudière chal. ext.

Régler la sonde à utiliser pour la régulation différentielle.

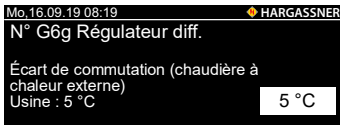
☞ La température est déterminée entre la sonde de source de chaleur et la sonde sélectionnée ici



N° G6f Surélév. source de chaleur

Régler la surélévation en température à partir de laquelle la régulation différentielle est activée.

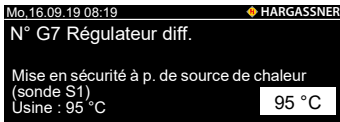
☞ Si la chaudière à chaleur externe dépasse la température de la zone plus la surélévation réglée ici, alors la pompe s'active



N° G6g Écart commutation chaud. chal. ext.

Réglage de l'écart de commutation de la chaudière à chaleur externe

☞ Si la chaudière à chaleur externe passe sous la température de la zone plus la surélévation et moins l'écart de commutation réglé ici, alors la pompe est mise à l'arrêt



N° G7 Mise en sécurité

Réglage de la température max. de la chaudière à chaleur externe.

☞ Si la chaudière à chaleur externe dépasse cette température, alors la pompe s'active ou reste active et la vanne mélangeuse s'ouvre

N° G11 - G17 Thermorégul. externe 2

Réglages identiques à G1 - G7.

N° G21 - G28g MLI Régulateur diff.

⇒ [Voir notice de montage Platine supplémentaire S](#)

11 Télécommandes en option

Une télécommande permet de régler facilement la température ambiante et de modifier manuellement le chauffage. Les télécommandes numériques FR35 et FR40 permettent de régler et modifier aussi bien les températures de chauffage que les créneaux de chauffage. Une télécommande peut être paramétrée, avec ou sans température ambiante, pour chaque zone.

- 1 zone de chauffage sur la carte d'extension (**ZoA** : télécommande numérique uniquement)
- 2 zones de chauffage par Module de zone (**HKM 0 - 2**)
- 2 zones de chauffage par régulateur de zone (**HKR 0 - 15**)

11.1 Télécommande digitale FR40

La FR40 permet de régler toutes les fonctions de zones de l'installation depuis le séjour.

États de fonctionnement:

ARRÊT



La zone de chauffage est arrêtée (hors-gel actif uniquement).

AUTOMATIQUE



La zone de chauffage fonctionne selon le programme horaire réglé.

REDUCTION PERMANENTE (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit permanent.

CONFORT PERMANENT (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

1x CONFORT (chauffage unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Confort permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

1x RÉDUIT (réduction unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Réduit permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

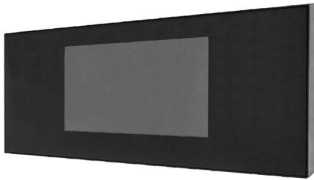
Ajustement de la température ambiante



augmentation jusqu'à 3 °C



réduction jusqu'à 3 °C



11.2 Télécommande digitale FR35



La télécommande est également disponible dans la version sans fil. Lorsque l'installation est en mode **Automatique**, les possibilités de sélection suivantes pour la télécommande sont à disposition :

- Sélection de l'état de fonctionnement de la zone
- Sélection de l'affichage sur le thermostat d'ambiance local

États de fonctionnement:

ARRÊT



La zone de chauffage est arrêtée (hors-gel actif uniquement).

AUTOMATIQUE



La zone de chauffage fonctionne selon le programme horaire réglé.

REDUCTION PERMANENTE (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Réduit permanent.

CONFORT PERMANENT (en mode automatique)



La zone de chauffage est en mode Confort permanent.

1x CONFORT (chauffage unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Confort permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

1x RÉDUIT (réduction unique)



La zone de chauffage passe une seule fois en mode Réduit permanent jusqu'au prochain créneau de chauffage réglé où elle repasse en mode automatique.

Ajustement de la température ambiante



: Augmentation / réduction de 2 à 3 °C

Voyant de défaut :

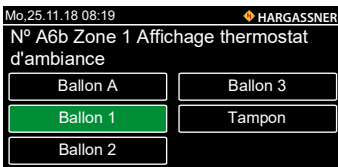


S'allume en cas de défaut survenu sur l'installation

Paramètres d'affichage :


Choix de la température qui doit s'afficher sur le thermostat d'ambiance (FR35).

- Température du ballon 1 - A
- Taux de charge du tampon



11.3 Télécommande analogique FR25 (uniquement sur zones avec HKM ou HKR)



Uniquement lorsque l'installation est en mode Automatique , les possibilités de sélection suivantes pour la télécommande sont à disposition :

Choix de l'état de fonctionnement de la zone avec l'interrupteur à bascule



La zone de chauffage passe en mode Réduit permanent.



La zone de chauffage fonctionne en mode horloge journalière / hebdomadaire.



La zone de chauffage passe en mode Confort permanent.

Réglage de précision de la température ambiante avec la molette

Augmentation / réduction jusqu'à 3 °C.

Voyant de défaut :



Brille en cas de défaut survenu sur l'installation.

Chapitre IV: Nettoyage

DANGER



Risque de blessures par les composants mobiles

- S'abstenir d'accéder aux vis sans fin et autres entraînements quand l'installation est sous tension
- Ne pas commencer à travailler sur l'installation si des personnes se tiennent dans la zone de danger
 - ☞ Sécuriser/condamner l'accès au silo
- Nettoyage des vis et suppression des bourrages uniquement avec des moyens appropriés et après avoir coupé et verrouillé l'interrupteur général
- Les bras à ressort de l'extracteur de silo sont repliés et serrés sous le disque lorsque le silo est rempli
 - ☞ Les bras à ressort peuvent se dégager brusquement et se déployer
- En cas d'accès dans le silo, se méfier de la position des lames
- Éliminer la formation de cavités uniquement avec des barres et des pelles
- Porter des chaussures de sécurité
- Tenir compte de l'autocollant du silo

DANGER



Risque d'électrocution au toucher des bornes sous tension



- Respecter les panneaux d'avertissement
- Avant les travaux, s'assurer de l'absence de tension

DANGER



Risque de blessures en accédant de la main dans la zone de danger lors de la remise en service

- Couper l'interrupteur général et le verrouiller avec un cadenas pour toute tâche sur l'installation. Garder la clé sur soi pendant la durée de la tâche. Donner une clé pour le cadenas uniquement à la personne responsable
- Après actionnement de l'interrupteur général, ne pas approcher imprudemment la zone de danger
- Corriger le défaut
- Lors de la remise en service, veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone de danger

	<p style="text-align: center;">D A N G E R</p> <p>Risque de brûlures par des substances facilement inflammables</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas vaporiser les surfaces chaudes avec un pulvérisateur inflammable sur (par ex. lubrification de pièces mobiles dans le foyer) <ul style="list-style-type: none"> ☞ Les gouttes pulvérisées peuvent brûler de manière explosive • Ne pas utiliser de lubrifiants inflammables • Laisser refroidir préalablement l'installation (foyer) <p>Risque de départ de feu dans le sac d'aspirateur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laisser refroidir les cendres avant de les aspirer !
	<p style="text-align: center;">A T T E N T I O N</p> <p>Formation de poussières / fumées par défaut d'étanchéité sur l'installation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer les surfaces d'étanchéité exclusivement avec un chiffon propre et doux (non abrasif) imbibé d'alcool industriel • S'assurer que les détergents se sont évaporés avant la remise en service de l'installation <p>Encrassement et dysfonctionnement par fuite de cendres</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vider et nettoyer le cendrier selon les consignes d'entretien • La cendre peut déborder de l'installation si le cendrier est trop plein • Positionner correctement le cendrier et le verrouiller

- ☞ Dans le cadre d'une exploitation normale, des fissures peuvent apparaître sur les réfractaires. Ce sont des criques de contrainte formant un joint de dilatation. Leur formation est inévitable et ne perturbe en aucun cas le fonctionnement. Tout recours en garantie devient ainsi caduque
- ☞ Le respect des intervalles de nettoyage et d'entretien est primordial pour un fonctionnement propre et sûr de l'installation. Respecter la réglementation nationale ainsi que les fréquences de contrôle et de ramonage inhérentes du ramoneur responsable

1 Contrat d'entretien

Si un contrat d'entretien est conclu avec Hargassner Ges mbH, le nettoyage annuel a lieu lors de l'entretien annuel par le personnel autorisé par Hargassner. En fonction des dispositions nationales, le fabricant doit réaliser un entretien à intervalles réguliers. L'entretien doit être effectué par le fabricant ou par des personnes formées et autorisées.


- ☞ Pour un fonctionnement optimal de l'installation, il est impératif de procéder à un nettoyage complet
 - ☞ Au moins une fois par an
 - ☞ En cas d'un message de défaut après les heures de fonctionnement réglées
- ☞ Adapter la fréquence du nettoyage en fonction de la qualité du combustible et de sa composition

IV Nettoyage

2 Nettoyage et contrôle hebdomadaire / mensuel

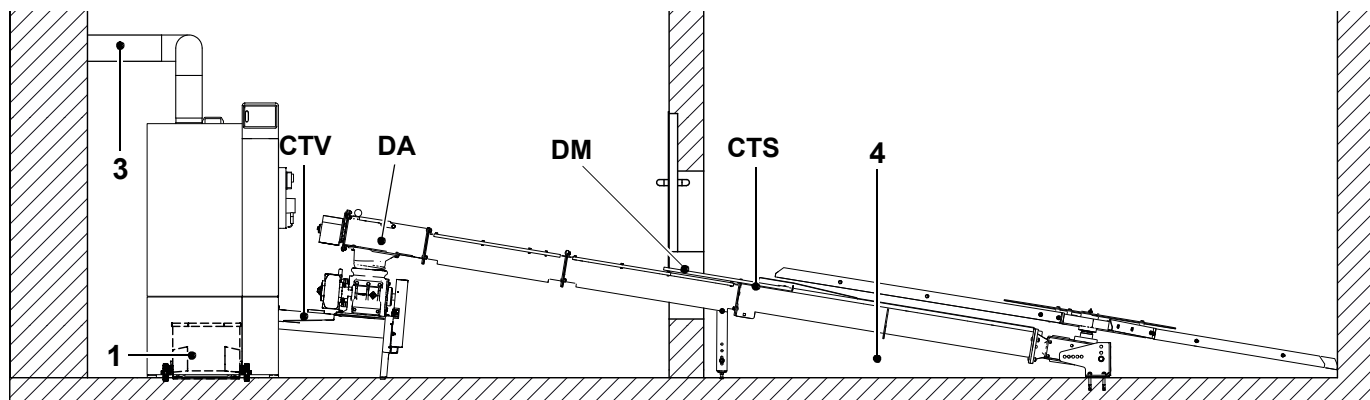
2.1 Fréquence hebdomadaire

- Une fois par semaine, procéder à une inspection visuelle de l'ensemble de l'installation ainsi que du silo de combustible
 - ☞ Éliminer immédiatement la moindre anomalie constatée
- Vider le cendrier (1) si besoin

R E M A R Q U E	
	Élimination des cendres <ul style="list-style-type: none">☞ Éliminer les cendres conformément aux prescriptions nationales en vigueur pour l'évacuation des cendres☞ En cas d'utilisation de combustibles non polluants, les cendres constituent un engrais minéral de qualité et peuvent être compostées☞ Attention : risque de braises couvantes

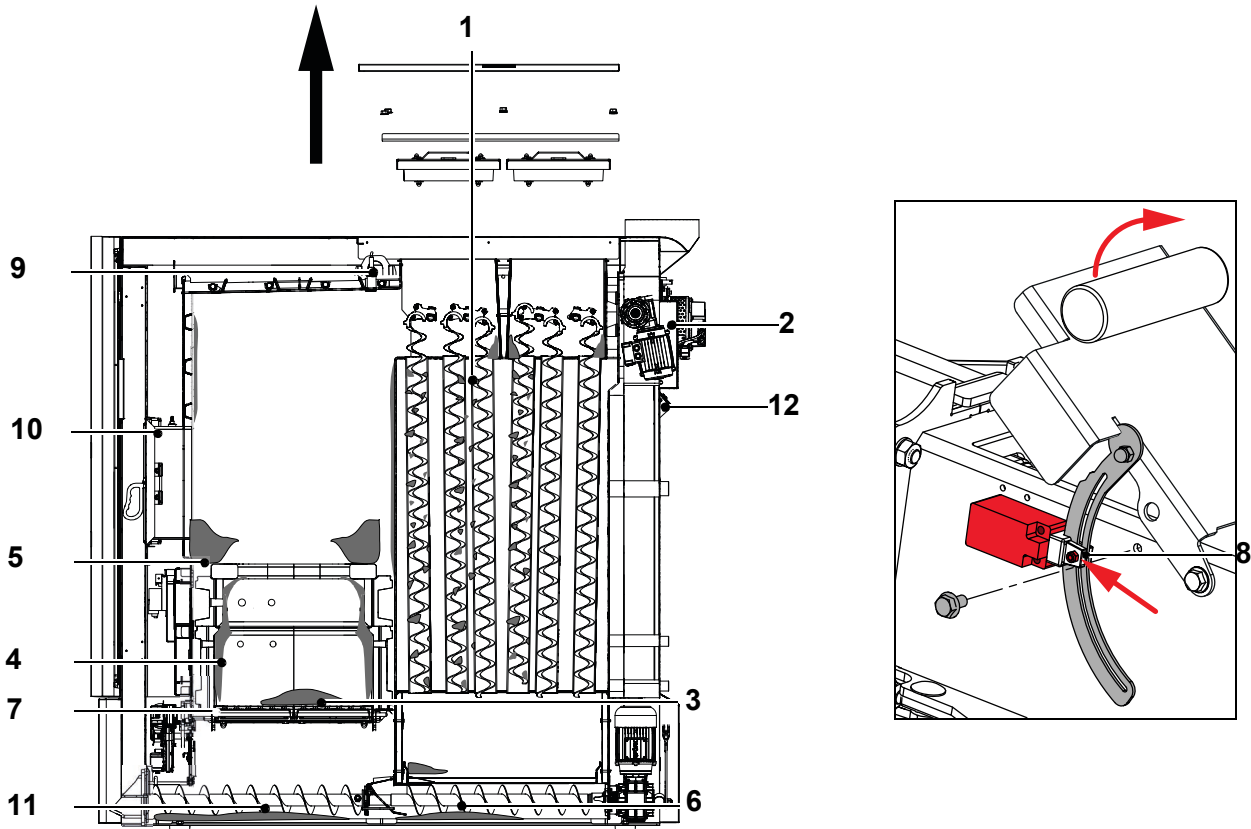
2.2 Fréquence mensuelle

- ⇒ Voir « Contrôles mensuels » dans le livret d'entretien
- Procéder au contrôle des dispositifs de sécurité (2)
 - ☞ Ceci n'est pas nécessaire si un contrôle annuel est réalisé par le fabricant
 - ⇒ Voir "Contrat d'entretien" à la page 59.
- Contrôle du conduit de fumées (3)
- Contrôle de l'état correct de la chaufferie
- Présence et état des extincteurs portatifs
- Contrôle du stockage correct des cendres
- Enlever les corps étrangers sous l'extracteur de silo (4)
 - ☞ Chaque fois que le silo est vidé



Pos.	Tâches de nettoyage et contrôles	Fréquence
1	Vider et nettoyer le cendrier (option Aspiration des cendres)	si besoin
2	Vérifier les dispositifs de sécurité (interrupteur général, soupape de sécurité CTVE, DM / DA, CTS)	1x par mois (non applicable si contrat d'entretien)
3	Contrôler le conduit de fumées et le nettoyer (souvent en cas de fort encrassement)	1x par mois
4	Enlever les corps étrangers et les gros morceaux de bois	après chaque vidage

3 Nettoyage annuel



Pos.	Tâches de nettoyage	Pos.	Tâches de nettoyage
1	Extraire les turbulateurs, les tapoter et nettoyer l'espace des turbulateurs	8	Graisser les rivets de l'interrupteur de position
2	Nettoyer l'extracteur de fumées et le conduit de fumées avec un aspirateur	9	Nettoyer de la sonde Lambda et de la sonde de foyer
3	Nettoyer les trous de grille de décendrage	10	Contrôler les joints
4	Nettoyer le foyer avec la raclette à cendres	11	Enlever les cendres sous les grilles (en particulier sous la grille de décendrage)
5	Retirer et nettoyer la buse multi-flammes	12	Nettoyer le conduit de recyclage avec l'aspirateur
6	Retirer le couvercle d'entretien et nettoyer la chambre de dépoussiérage des fumées	13	Vérification des dispositifs de sécurité (interrupteur général, CTVE, DM / DA, CTS, dispositif d'avertissement)
7	Nettoyer l'allumeur		

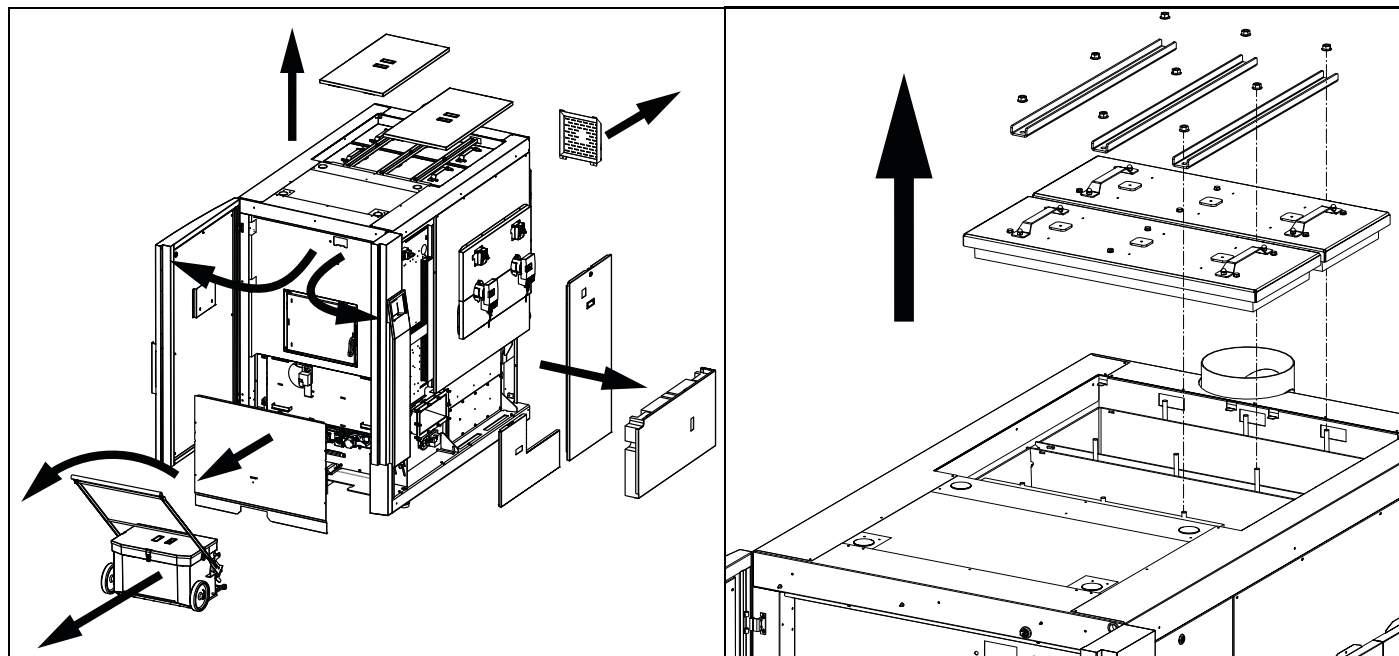
Fréquence : Au moins une fois par an, mais au plus tard au bout de 4000 h à pleine charge, 8000 h en charge partielle ou après affichage sur le pupitre

☞ Procéder au contrôle et au nettoyage régulier selon le nombre d'heures de fonctionnement et la nature du combustible (par ex. combustible de mauvaise qualité...).

Respecter la réglementation nationale ainsi que les fréquences de contrôle et de ramonage inhérentes

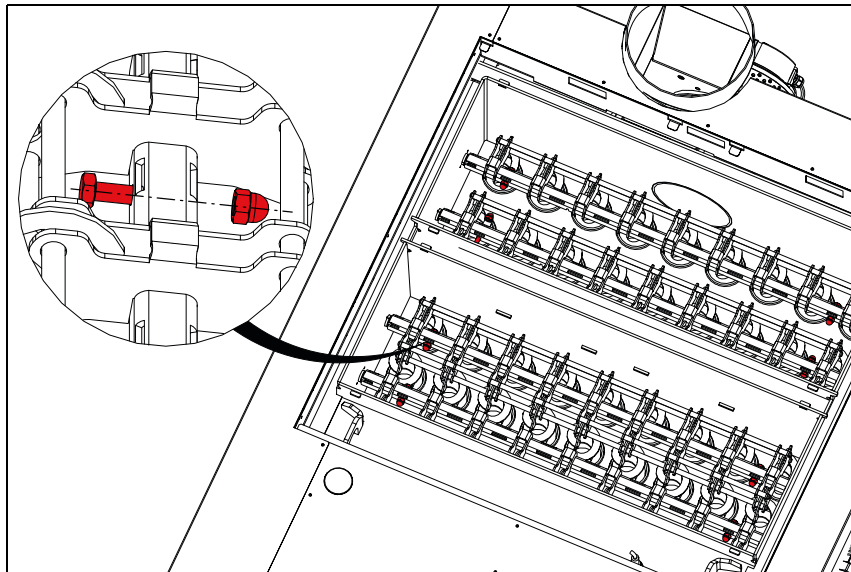
3.1 Travaux préalables au nettoyage

- Mettre la chaudière à l'arrêt (mode de fonctionnement **Arrêt**) sur le pupitre (BCE) de l'installation
- Laisser refroidir l'installation
- Mettre l'installation hors tension (interrupteur général sur **Arrêt**)



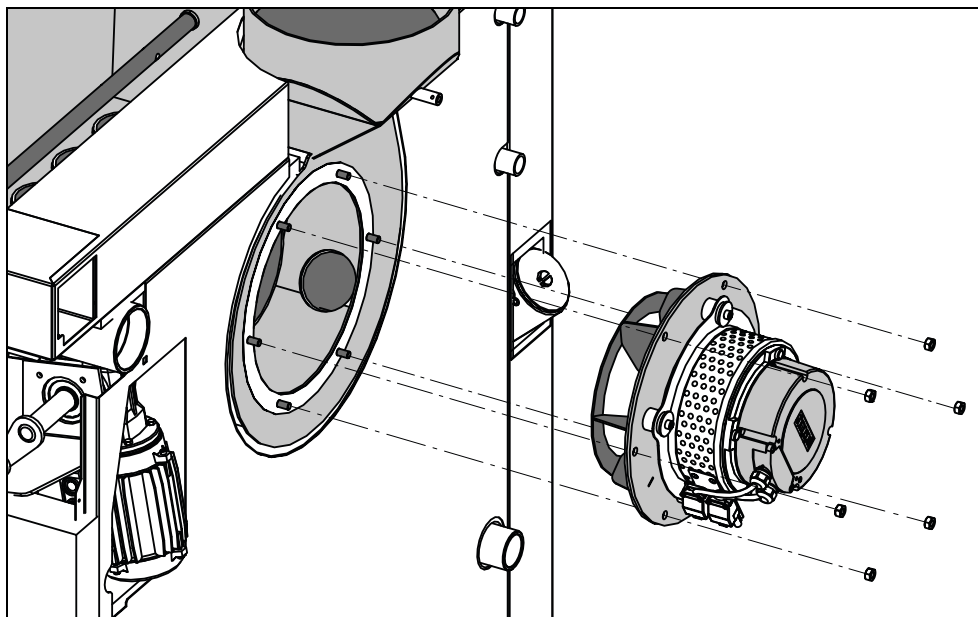
- Enlever les couvercles d'habillage et d'entretien
- Démontez les tôles de serrage
- Enlever ensuite les couvercles d'entretien
 - ☞ Nettoyer le couvercle d'entretien au-dessus de l'échangeur de chaleur
- Enlever le revêtement au niveau du moteur de nettoyage derrière la chaudière
- Ouvrir les portes d'habillage et enlever le cendrier
- Démontez la paroi avant inférieure
 - Desserrer les 4 vis
 - Débrancher le détecteur de cendrier
 - Enlever l'habillage par l'avant
- Enlever l'habillage du boîtier de commande
- Enlever l'habillage latéral inférieur
 - Enlever la vis à l'arrière de l'habillage de la chambre de dépoussiérage des fumées
 - Tirer l'habillage vers l'arrière et l'enlever
 - Enlever l'isolation
 - Soulever l'habillage de la section d'entrée et le retirer

3.2 Nettoyage des turbulateurs et de l'espace des turbulateurs



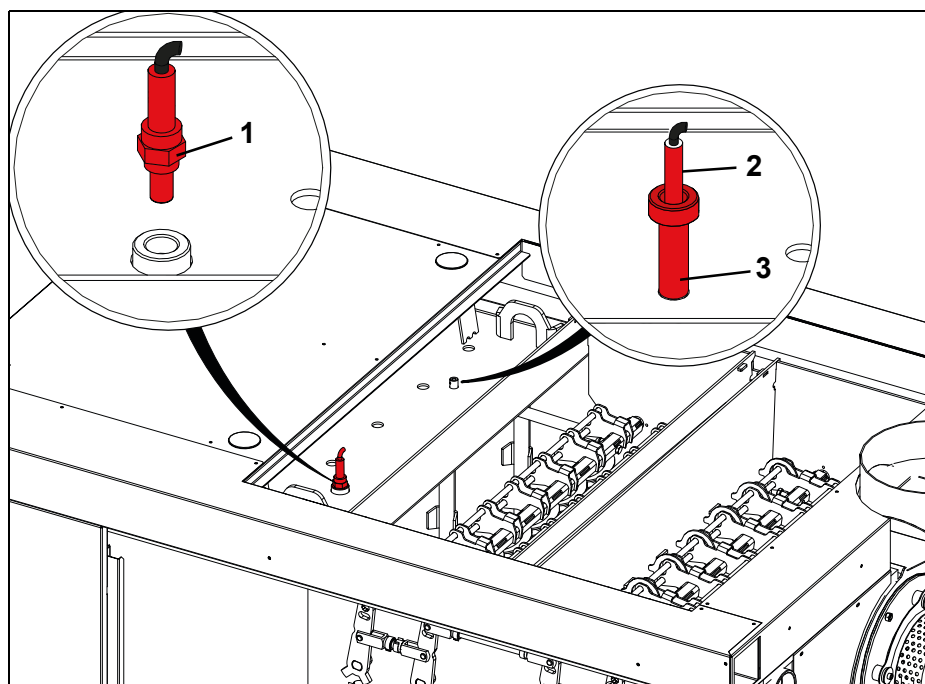
- Desserrer les points de fixation des turbulateurs
- Tapoter les turbulateurs et les enlever par le haut

3.3 Nettoyage du conduit de fumées



- Débrancher le raccordement électrique du moteur
- Enlever les écrous en cuivre et enlever l'extracteur de fumées par l'arrière
 - ☞ Le joint annulaire du boîtier d'extracteur évite que le joint d'aspiration ne colle sur le boîtier
 - ☞ Si le joint d'extracteur reste collé, le remplacer ainsi que le joint annulaire
- Dégager les impuretés du conduit de fumées, du boîtier et de l'hélice
 - ☞ Ne pas endommager l'hélice (ne pas utiliser d'air comprimé)
- Nettoyer la jonction du groupe de recirculation dans le boîtier
 - ☞ Aspirer avec un aspirateur

3.4 Nettoyage de la sonde Lambda et de la sonde de foyer



- Débrancher la sonde Lambda (1) et la dévisser
- Maintenir la tête du capteur vers le bas
- Nettoyer les suies avec un chiffon humide
 - ☞ Les dépôts sortent par le bas

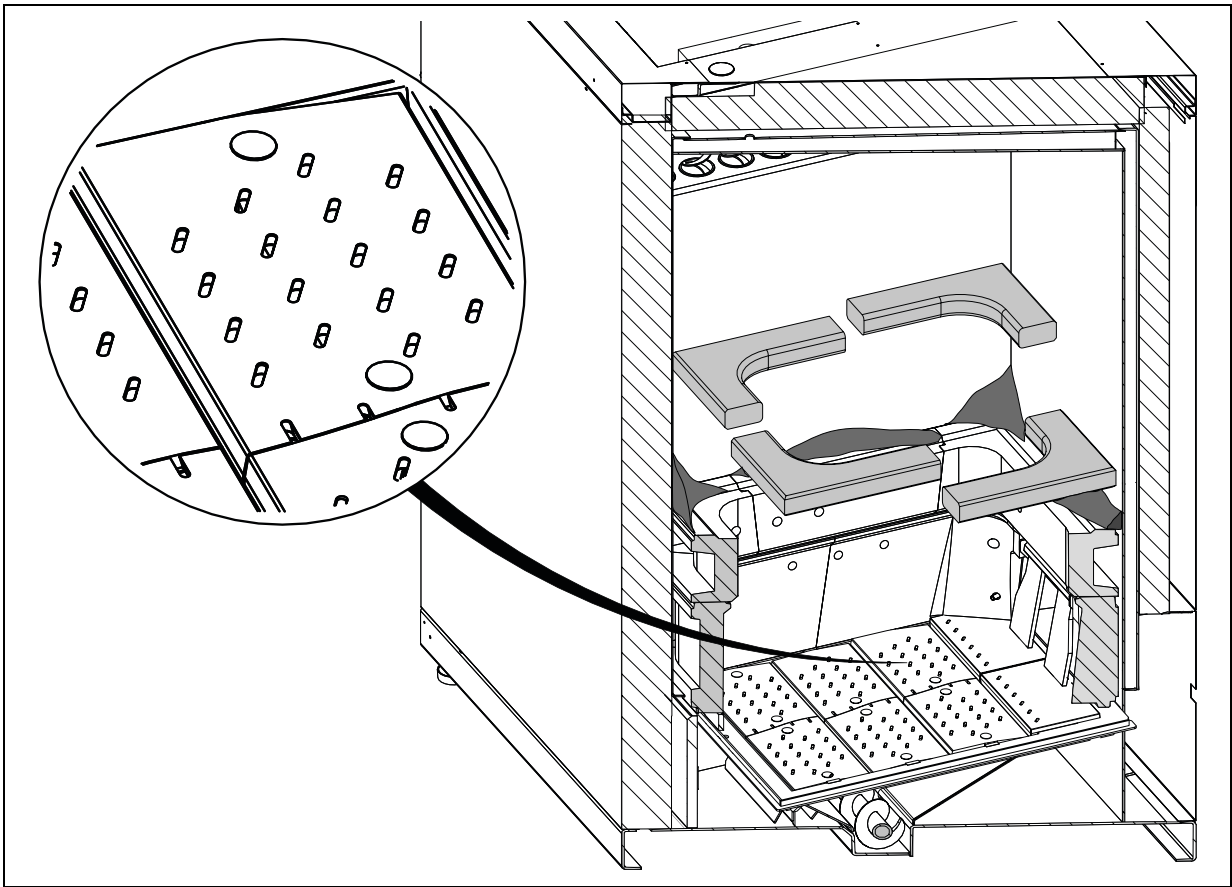
REMARQUE



- Ne pas "tapoter" la sonde Lambda
- Ne pas nettoyer à l'air comprimé
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou de produits de nettoyage chimiques (nettoyant pour freins, etc.)

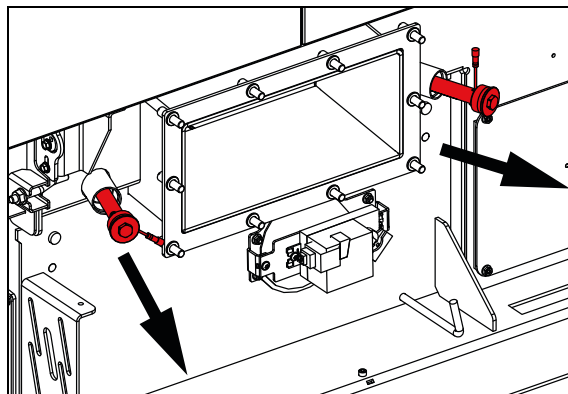
- Extraire la sonde de foyer (2) et le tube protecteur en céramique (3) et les essuyer avec un chiffon doux

3.5 Nettoyage du foyer et de la chambre de combustion



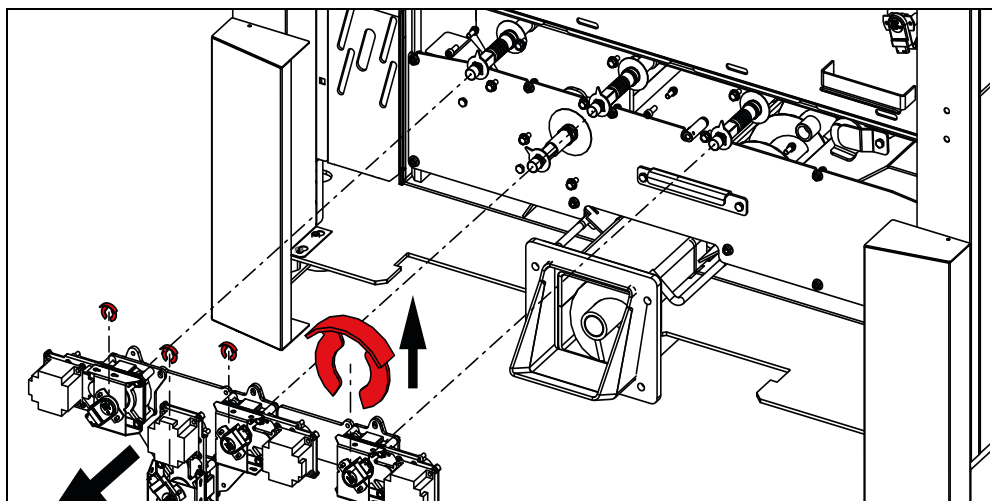
- Ouvrir la porte de foyer
- Retirer la plaque divisée multi-flammes du foyer
- Nettoyer la plaque multi-flammes dans le foyer
- Dégager les éventuels impuretés du foyer et de la chambre de combustion avec le tison
- Dégager les éventuels impuretés des grilles rotatives et des trous des grilles de décendrage

3.6 Nettoyage des allumeurs

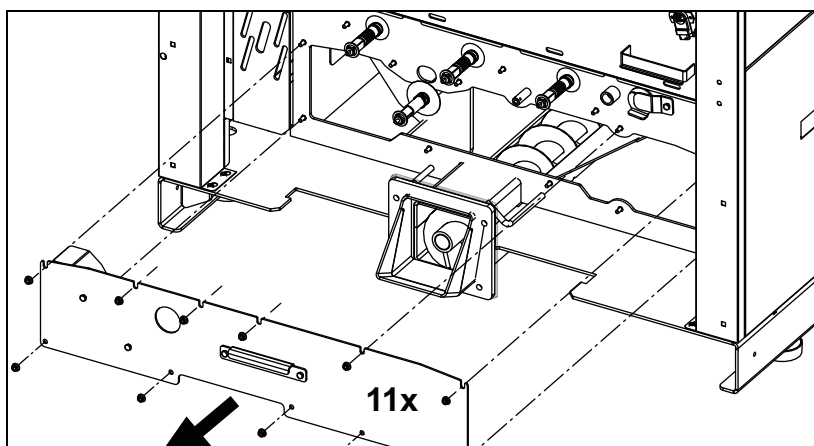


- Desserrer le raccordement électrique de l'allumeur
- Dévisser les allumeurs
- Nettoyer les allumeurs et les manchons (sur l'installation) avec un aspirateur
 - ☞ Serrer les allumeurs que légèrement lors du montage

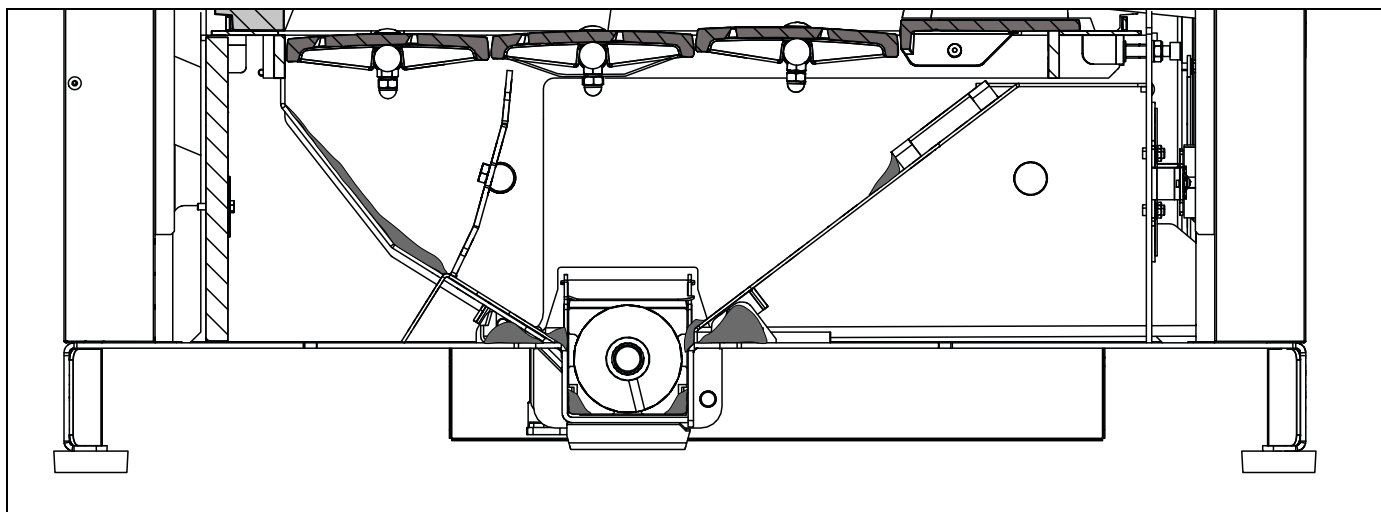
3.7 Nettoyage de la chambre de décendrage



- Enlever les moteurs des grilles avec la tôle d'appui de couple
 - Retirer l'anneau de sûreté de l'arbre sur chaque moteur
 - Enlever la tôle d'appui par l'avant, moteurs montés

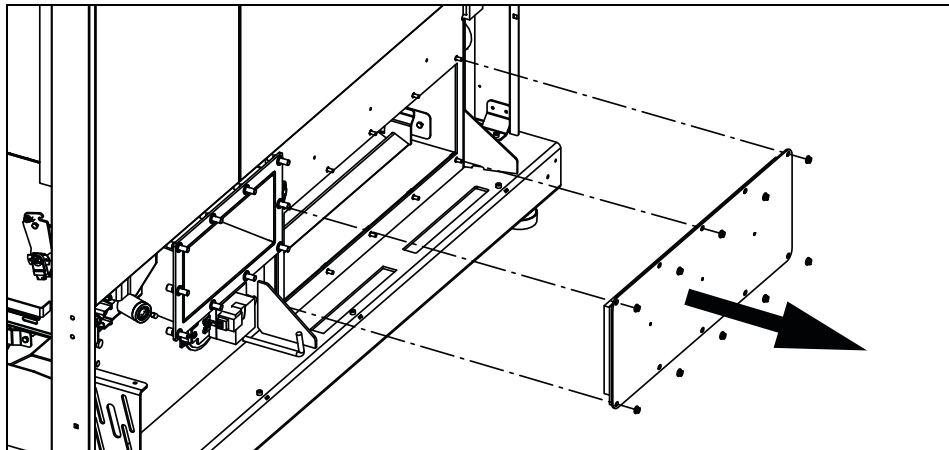


- Desserrer les fixations du couvercle d'entretien et l'enlever par l'avant

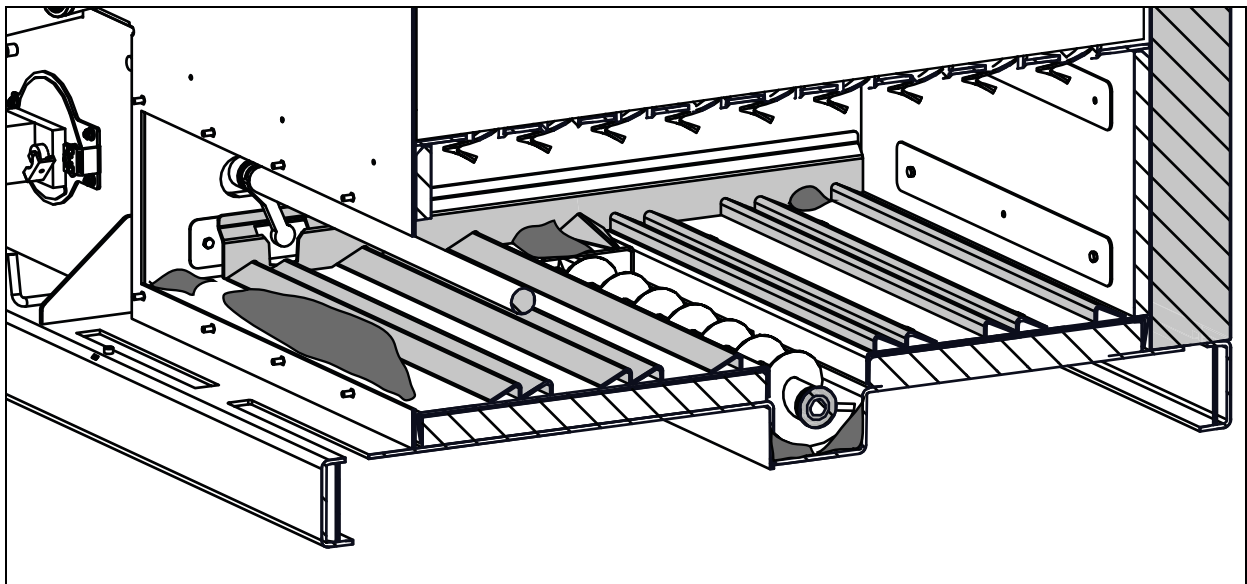


- Enlever les cendres et corps étrangers qui se sont accumulés dans le cendrier
 - ↳ En particulier sous la grille de décendrage et la grille intermédiaire (trappe)

3.8 Nettoyage de la chambre de dépoussiérage des fumées

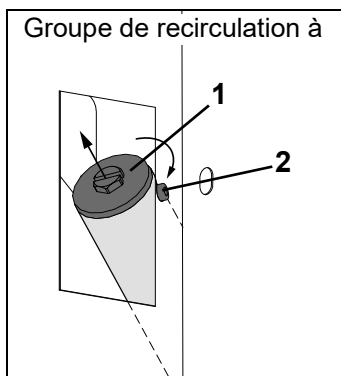


- Desserrer les fixations et enlever le couvercle de la chambre de dépoussiérage des fumées

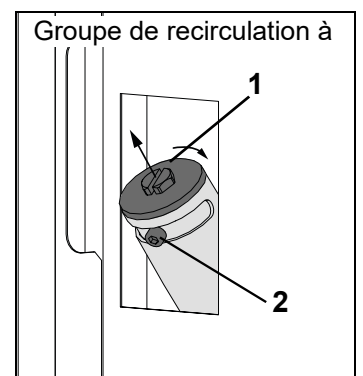


- Enlever les cendres et corps étrangers qui se sont accumulés dans la chambre de dépoussiérage des fumées

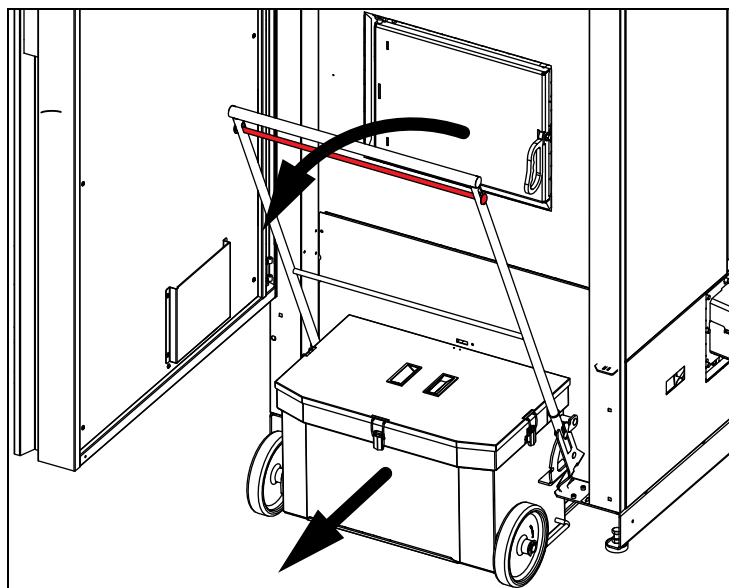
3.9 Nettoyage du groupe de recirculation



- Repérer le réglage du groupe de recirculation
- Tourner le coulisseau du groupe de recirculation (1) jusqu'à ce que la vis puisse être desserrée (2)
- Dévisser entièrement la vis
- Extraire le coulisseau du tube
- Nettoyer le coulisseau et le tube avec un aspirateur



3.10 Vidage du cendrier



- Ouvrir la porte d'habillage
- Tirer le verrouillage du cendrier vers le haut
- Replier la poignée vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position de transport
 - ☞ Maintenant, le cendrier peut être transportée en toute simplicité jusqu'au lieu de vidage
- Mettre la poignée en position de vidage
- Ouvrir les fermetures du couvercle et enlever le couvercle
- Vider le cendrier
- Réinstaller le couvercle et le fixer avec les fermetures
- Replier la poignée de nouveau en position de transport
- Réinstaller le cendrier sur l'installation
 - ☞ Le verrouillage a lieu des deux côtés en rabattant la poignée de transport en position de chauffage

4 Instruction d'élimination des déchets

4.1 Évacuation des cendres

- ☐ Respecter la réglementation locale en vigueur pour l'élimination des cendres (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)
 - ☞ En cas d'utilisation de combustibles non polluants, les cendres constituent un engrais minéral de qualité et peuvent être compostées
 - ☞ **Attention : risque de braises couvantes**


4.2 Mise au rebut des pièces d'usure et de rechange

- ☐ Respecter la réglementation locale en vigueur en matière de mise au rebut des pièces d'usure ou de rechange (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)
 - ☞ Utiliser uniquement des pièces de rechange de qualité similaire approuvées par Hargassner

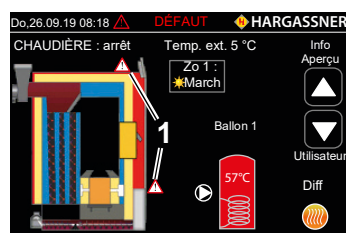
4.3 Élimination des composants de l'installation

- ☐ Respecter la réglementation locale en vigueur relative à l'élimination (par ex. en Autriche : loi sur la gestion des déchets AWG)
- ☐ Les matériaux recyclables doivent être nettoyés et traités séparément dans le recyclage
 - Installation (chaudière)
 - Extracteur de silo
 - Matériau d'isolation
 - Composants électriques et électroniques
 - Plastiques

Chapitre V: Correction des défauts

	ATTENTION
	<p>Blessures, dommages sur l'installation par des anomalies de fonctionnement</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas de puissance absorbée, températures ou de vibrations des entraînements plus élevées, d'odeurs ou de bruits inhabituels, de déclenchement des dispositifs de surveillance, contacter immédiatement l'installateur / Hargassner • Procéder régulièrement aux entretiens et inspections prescrits

1 Affichage des informations et défauts



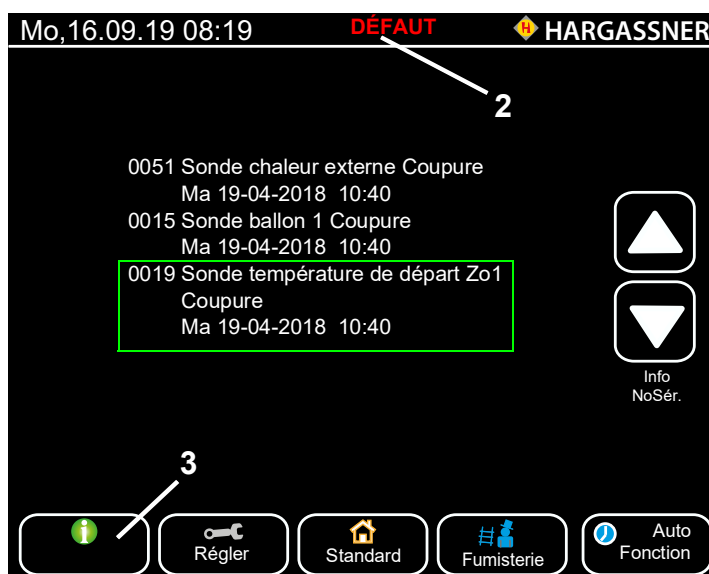
Les messages d'information et de défaut s'affichent à l'écran tactile.

- ☞ Dans le menu standard, un triangle d'avertissement s'affiche sur le lieu du défaut (1)
- ☞ Triangle d'avertissement jaune = information
- ☞ Triangle d'avertissement rouge = défaut

Les mesures à prendre ci-dessous pour éliminer les défauts s'adressent à l'utilisateur de l'installation


Si le défaut ne peut pas être éliminé par l'utilisateur, faire appel à l'installateur / Hargassner immédiatement

2 Consulter la liste des erreurs




- En présence de messages de défaut, appuyer sur **Défaut (2)**
 - ☞ Affichage de la liste des défauts (défaut en cours)

3 Acquiescement et élimination d'un défaut

- Appuyer sur la touche **Info (3)**
- Suivre les instructions pour éliminer le défaut
- Après élimination du défaut, appuyer sur la touche 

4 Panne du BCE

A T T E N T I O N	
	<p>Risque de blessures</p> <p>Risque d'électrocution au contact avec les bornes sous tension</p> <ul style="list-style-type: none">• Respecter les panneaux d'avertissement• Avant les travaux, contrôler la mise hors tension avec un voltmètre

Une panne du BCE peut survenir en raison d'un fusible défectueux, de l'absence d'alimentation électrique ou de l'absence de connexion à la carte principale.


- Vérifier l'alimentation électrique et le fusible
 - ☞ Fusible F13 sur la carte principale
 - ☞ Raccordement au réseau Borne L / PE / N
 - Vérifier la LED H7 sur la carte principale
 - ☞ Vérifier le câble Bus CAN
 - ☞ Remplacer le câble ou le BCE
- ⇒ [Voir la notice électrique](#)

5 Mode secours temporaire (redémarrage sans test HW)

Si l'erreur provient clairement de la carte principale, c'est-à-dire que le composant raccordé fonctionne parfaitement, la commande peut fonctionner **en mode dépannage temporaire** (jusqu'à l'arrivée du technicien S.A.V.) sans test matériel du composant concerné.

- Ignorer le test du matériel immédiatement lors du message d'erreur ou
- Passer en Mode **Manuel** sur la commande
- Passer au paramètre manuel respectif
- Valider **Sans Test HW**
- La chaudière fonction à 60% de puissance max.

Annexe

	R E M A R Q U E
	<p>Veillez noter que nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages ou dysfonctionnements résultant du non-respect de la notice.</p>

1 Note de protection

Ce notice de montage est confidentiel. Il est destiné à être utilisé exclusivement par des personnes autorisées.

Le transfert à des tiers est interdit et passible de dommages-intérêts. Tous droits réservés, y compris les droits de traduction.

Aucune partie de cette notice ne doit être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation de la société Hargassner Ges mbH, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

1.1 Mesures avant mise en service par l'exploitant de l'installation

Respecter les règlements concernant le fonctionnement des installations, ainsi que les règlements de prévention des accidents.

Seul le personnel ayant des connaissances spécialisées et l'expérience nécessaire est autorisé à intervenir sur les installations hydrauliques de chauffage.

1.2 Responsabilité

L'**installation de chaudière à bois** est fabriqué(e) et contrôlé(e) à la pointe de la technologie, pour un fonctionnement en toute sécurité. Cependant, une utilisation incorrecte peut entraîner un risque de blessures ou de mort pour l'utilisateur ou des tiers, et endommager l'installation et d'autres biens matériels.

La **chaudière à bois** doit toujours être utilisée en parfait état de fonctionnement, conformément à l'utilisation prévue, et en prêtant attention à la sécurité et aux dangers. Corriger (ou faire corriger) immédiatement les défauts, notamment ceux qui affectent la sécurité.

La responsabilité du fonctionnement de la **chaudière à bois** revient dans tous les cas au propriétaire ou à l'exploitant si l'appareil a été entretenu ou réparé de façon non conforme par des personnes non autorisées par Hargassner Ges mbH ou en cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu.

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre du développement continu et de l'amélioration de nos produits.

Ces changements, erreurs, fautes d'impression ou de traduction n'ouvrent aucun droit à des dommages-intérêts.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine Hargassner.

Outre les informations contenues dans ce mode d'emploi, respecter les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents. La société Hargassner Ges mbH ne peut être tenue pour responsable des dommages causés par le non-respect des instructions de cette notice. L'expérience poussée de **Hargassner Ges mbH** ainsi que les méthodes de production de pointe et les exigences de qualité très strictes garantissent la fiabilité de l'installation. En cas de manipulation non conforme à l'utilisation prévue ou d'application non conforme à l'usage prévu, **Hargassner Ges mbH décline** toute responsabilité quant à la sécurité de fonctionnement de la **chaudière à bois**.

Ceci annule la garantie :

- en cas de combustible manquant, inadapté ou insuffisant
- en cas de dommages résultant d'un montage ou d'une mise en service incorrects, d'utilisation non conforme ou de manque d'entretien
- en cas de non-respect du mode d'emploi et de la notice de montage
- en cas de dommages qui n'affectent pas l'utilisation du produit, tels que des défauts de peinture...
- en cas de dommages résultant d'un cas de force majeure comme incendie, inondation, impact par la foudre, surtension, panne de courant...
- en cas d'installation par une personne non qualifiée ou non agréée
- en cas de dommages causés par une mauvaise qualité de l'air, de la poussière anormale, des vapeurs agressives, de l'oxydation importante (tuyaux en plastique diffusant), installation dans des locaux inadéquats (buanderie, salle de loisirs...), ou par la poursuite de l'exploitation malgré la présence d'un défaut ou d'un vice

Pour une réparation, un entretien et une maintenance professionnels d'incidents ou de pannes autres que ceux décrits dans cette documentation, prendre impérativement contact au préalable avec **Hargassner Ges mbH**.

Les conditions de garantie et de responsabilité des conditions générales de vente de **Hargassner Ges mbH** ne sont pas étendues par les instructions existantes.

Respectez obligatoirement les **consignes de sécurité**. Utiliser uniquement des pièces de rechange Hargassner ou des pièces de rechange de qualité similaire autorisées par **Hargassner Ges mbH**. Sous réserve de modifications sans préavis dans le cadre du développement technique.

Pour toute question, veuillez indiquer impérativement le **numéro de série** de la **chaudière à bois**.

Nous vous souhaitons l'entière satisfaction dans l'utilisation de la **chaudière à bois** de Hargassner.



Déclaration de conformité

HARGASSNER
HEIZTECHNIK DER ZUKUNFT



Fabricant :	HARGASSNER Ges mbH Anton Hargassner Straße 1 4952 Weng AUTRICHE Le fabricant est conjointement le mandataire pour la constitution de la documentation technique
Type de machine :	Chaudière pour combustibles solides avec alimentation automatique
Type:	CHAUDIÈRES À BOIS DÉCHIQUETÉ Eco-HK 250-330 en option avec système de décendrage AAS, AFS, MAFS en option avec extracteur de silo ECO-RA, RAC, RAP
En série :	à partir de 01.10.2016
Directives :	Le fabricant déclare par la présente que les produits désignés sont conformes aux dispositions des directives européennes suivantes : <ul style="list-style-type: none">• Directive Machines 2006/42/CE• Directive Basse tension 2014/35/UE• Directive CEM 2014/30/UE• Directive Écoconception 2009/125/CE• Règlement Écoconception (UE) 2015/1189
Normes :	La conformité à la directive est démontrée par le respect des exigences pertinentes, qui sont notamment contenues dans les normes suivantes : <ul style="list-style-type: none">• EN 303-5:2021 Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW• EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque• ÖNORM EN 60335-2-102:2016 Sécurité des appareils électriques à usage domestiques - Exigences particulières pour les appareils à gaz, fuel et combustible solide avec raccordements électriques
Lieu, date :	Weng, 01.10.2016
Nom :	Dr. Johann Gruber
Signature :	
Fonction :	Directeur de développement

Notes

Notes

Votre Spécialiste en CHAUFFAGE AUX **GRANULÉS** | **BÛCHES** | **BOIS DÉCHIQUETÉ**

